覺風季刊
緣法源 結法緣 2007.03 春

2007 亞洲佛教藝術研習營



【回顧與前瞻】
迎新年、新空間、新氣象
【2007亞洲佛教藝術研習營專題】
亞洲佛教藝術研習營籌辦緣起
印度早期佛塔藝術
藝術營活動輯要
觀看的重點在於觀看的裡面?
【新書簡介】
《魏書釋老志研究》
【課程介紹】
九十六年第二季課程
【人物側寫】
文聖法師　宏雨師姐
【迴響分享】
棲蘭・兆豐之旅側記

財團法人覺風佛教藝術基金會 發行
ISSN 1817-9576

歡迎助印

法源講寺

96學年第二季課程

4月1日至6月30日

(6月14日端午節 慣例放假一天)

佛學課程

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
《佛法概論》	寬謙法師	即日起	每週一 晚上7:30~9:00	法源講寺新講堂
媽媽讀書會—《金剛經》導讀	法玄法師	即日起	每週三 上午9:00~11:00	
梵唄教學	瑞玄法師	即日起	每週六 晚上7:00~9:00	

弘化課程

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
台北地區《妙雲集・性空學探源》	寬謙法師	4月14日、5月5日、6月23日	每月第二週週六 但5月、6月例外 上午9:00~下午5:00	板橋文化廣場 板橋市文化路二段242號7樓 (捷運江子翠站3號出口，左轉350公尺)
桃園地區《八識規矩頌》		5月6日、6月17日(週日)	下午2:00~下午5:00	桃園佛教蓮社 (桃園市朝陽街12號4樓)
工研院《般若波羅密多心經》		5月8日至6月12日	每週二 中午11:50~13:10	工研院中興院區51館3A室 (新竹縣竹東鎮中興路四段195號)
台中地區《金剛經》		4月20至22日(週五~週日)	上午9:00~下午5:00	明德女中明樓4樓采薈廳 (台中市南區明德街84號)
台南地區《金剛經》		5月26、27日	週六下午 2:00~下午4:30 週日上午 9:00~下午4:30	竹溪禪寺 (台南市體育路87號)

人文課程

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
書法研習班	王晴頌老師	即日起	每週二 上午8:30~10:30	法源講寺新講堂
兒童讀經班	覺風師資群		每週六 上午9:30~11:30	
太極拳班	蔡玉女老師		每週六 上午8:00~9:30	法源講寺大殿前

覺風市民講座

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
豐富彩色人生 II 印順導師的思想當代意義	寬謙法師等	4月3日至6月26日 (6月19日端午節放假)	每週二 晚上7:00~9:00	新竹市文化局三樓演講廳 (東大路二段15巷1號)

佛教藝術賞析講座

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
印度佛教藝術之旅	寬謙法師	4月10、17、24日	每週二 中午11:50~13:20	工研院中興院區5館 422室國際會議廳 (新竹縣竹東鎮中興路四段195號)

研討會

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
佛教文學與現代人生	蕭麗華老師等	6月3日	上午8:30~下午5:00	板橋文化廣場 板橋市文化路二段242號7樓 (捷運江子翠站3號出口，左轉350公尺)
第三屆法華思想與天台佛學研討會	黃國清老師等	6月16日		台灣大學圖書館國際會議廳 (台北市羅斯福路四段1號圖書館B1)

禪修課程

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
精進禪七(二梯次)	開恩法師	4月13~27日	4月13日下午3:00~5:00報到 4月27日(週五) 下午2：00圓滿	法源禪林
啟蒙禪修	真理法師	4月28、29日；5月26、27日；6月23、24日	每月第四週週六下午1:00報到；(週日下午2:00結束)	

法會課程

課程名稱	授課老師	開課日期	上課時間	上課地點
水懺法會	常住法師	4月8日、5月13日、6月10日	每月第二週週日上午8:00~12:00	法源講寺大殿
浴佛節法會		5月17~23日每日晚上7:30~9:00禮誦《法華經》 5月24日上午8:00開始；下午1:00飯依		

上課地點

法源講寺：新竹市高峰路236號 TEL:03-5215302
法源禪林：新竹市高峰路236號 TEL:0928-106-470
法源別苑：新竹市林森路176號6樓 TEL:03-5216191

報名方式

TEL： 03-5216190~1 FAX：03-5233314
E-mail:chue.feng@msa.hinet.net
http//www.chuefeng.org.tw

各項課程，歡迎踴躍參加，隨喜護持。

豐富彩色人生[II]

系列講座

印順導師思想的當代意義



宗　　旨　悼念當代思想家印順導師圓寂二週年

上課時間　96年4月3日~6月26日
(6月19日適逢端午節放假一天)

上課時間　每週二 晚上 7:00~9:00 共 12 週

上課地點　新竹市文化局三樓演講廳 (東大路二段15巷1號)

報名方式　本課程採自由入座，惟座位有限請儘早進場

聯絡方式　法源別苑03-5216190(代表號)
chue.feng@msa.hinet.net

	日　期	主講者	課程題目	課程大綱
四月份	4月 03日	釋寬謙 覺風佛教藝術文化基金會董事長	印順導師對「空」的實踐性與理論的開展(一)、(二)	「阿含」—空與解脫道
	4月 10日			部派—空義的開展
	4月 17日	釋慧理・釋德涵 妙雲蘭若住持 印順導師紀念館館長	花開華雨落人間	千古恆溫流傳在人間— 印順導師大乘三系之特色
	4月 24日	釋慧璉 弘誓佛學院教師	智者的身影	日常生活中，深刻感受到的導師的智慧與平實作風
五月份	5月 01日	釋傳道 臺南妙心寺住持 關懷生命協會理事長 中華佛教百科文獻基金會董事長	平實而不平凡的人間菩薩—印順導師	印公導師的思想博大精深，卻能將悲智願行呈現於日用：不標新立異而平凡可親；不索隱形怪而平易可學；應機契理而平實可行；忘己為人而盡心隨緣。是人間佛教的導師，是悲心弘揚正法的菩薩行者！
	5月08日	釋寬謙 覺風佛教藝術文化基金會董事長	印順導師對「空」的實踐性與理論的開展(三)、(四)	《般若經》—甚深的一切法空
	5月15日			中道緣起與假名空性的統一
	5月22日	釋廣淨 福嚴佛學院教師	見微知著	從芝麻小節微觀「印順導師思想」
	5月29日	釋德謙 妙雲講堂學佛班教師	妙雲永流人間行	您想認識人間的佛陀嗎？他很平凡，他不神秘，我想讓您知道—他一直很平實地活在我們的身邊
六月份	6月05日 6月12日 6月26日	釋性演 香光佛學院教師	契理契機的人間佛教	「人間佛教」是以人類為本的佛法，既不歸向諸天，也不迷惑於神鬼，認清佛法不共世間的特性，適應今時、今世、今人的實際需要而不失佛法本質

贊助單位：風城法音雜誌社

合辦單位：新竹市文化局、法源講寺、覺風佛教藝術文化基金會

佛學專題講座

上寬下謙法師主講



台北弘法行《妙雲集・性空學探源》

「空」是佛法的特質所在，將從「阿含」、「部派」、「般若」、「龍樹」作一番「空之探究」，以闡明空的實踐性與理論的開展。

地　點　龍山寺板橋文化廣場大會堂（台北縣板橋市文化路二段242號7樓）
江子翠捷運站3號出口，左轉直走350公尺

日　期　每月第二週週六，5月、6月例外
96年4月14日、5月5日、6月23日(7月休假一次)、
8月11日、9月8日、10月13日、11月10日、12月8日

時　間　上午9:00至下午5:00

資　格　凡想培想佛法的正知正見者

課程內容　《妙雲集・性空學探源》導讀

主辦單位　財團法人台北市艋舺龍山寺・法源講寺・
財團法人覺風佛教藝術文化基金會

台中弘法行《金剛般若波羅密經》

簡稱《金剛經》，坊間流通本是姚秦時代鳩摩羅什三藏法師翻譯，是一部家喻戶曉、婦孺皆知的經典。

地　點　明德女中明樓四樓采薈廳(台中市南區明德街84號)

日　期　96年4月20~22日(週五~日)

時　間　上午9:00至下午5:00

課程內容　全經大義，扼要的說：本經以金剛般若為名，而內容多明阿耨多羅三藐三菩提。如佛為須菩提說如此發心，直至究竟菩提。從般若無住以開示無上遍正覺，說無上遍正覺為「是法平等無有高下」、「於是法中無實無虛」，「般若無所住，無所住而生其心」、「不取諸相，即生實相」即名為佛。所以，處處說無上遍正覺，即是處處說金剛般若。

教　材　《妙雲集》上篇之一《般若經講記》(正聞出版社發行)

主辦單位　法源講寺・財團法人覺風佛教藝術文化基金會

報名方式

財團法人 覺風佛教藝術基金會
電話：03-5216190 傳真：03-5233314
信箱：chue.feng@msa.hinet.net
網址：http : //www.chuefeng.org.tw

法源講寺
電話：03-5215302
傳真：03-5233316

歡迎踴躍參加，同霑法益



【封面故事】

由中央研究院顏娟英教授發起主辦的2007亞洲佛教藝術研習營，二月五日起在法鼓山熱烈展開，研習課程深入亞洲各國，包含佛教發源地的印度佛教藝術，以及佛教向四方傳播在各地形成的佛教文化，充分地介紹了北傳、南傳的佛教藝術，是近期難得的一次兼具深度與廣度的佛教藝術盛宴。

覺風 會訊·春季號

中華民國96年3月出刊

地　　址　新竹市林森路176號6樓
電　　話　03-5216190
網　　址　http://www.chuefeng.org.tw
發 行 人　釋寬謙
編　　輯　覺風編輯組
照片提供　李志強　許豐明
美術編輯　風雲數碼 03-5739573
行政院新聞局出版事業登記証
中台字第1483號
登記為雜誌交寄

聯絡方式

法源講寺

新竹市高峰路236號
TEL:03-5215302 FAX:03-5233316
劃撥帳號 19678546 法源講寺

法源別苑

新竹市林森路176號6樓
TEL:03-5216190 FAX:03-5233314
劃撥帳號 12853911
覺風佛教藝術文化基金會
E-mail:chue.feng@msa.hinet.net
http://www.chuefeng.org.tw

勘誤表 95年12月份發行

頁	行數	錯　誤	正　確
第32頁	中間	「機鋒答辯破妄執」	請刪除
第43頁	03	「咸」群	「成」群
	08	皚皚	皚皚
	17	雙「峰」	雙「舉」
	20	淡水	冰山
	20	海「島」	海「鳥」
第45頁	15	聖開	聖印
第49頁	15	圖光	圓光

目　次

【回顧與前瞻】

04　迎新年．新空間．新氣象　釋寬謙

【2007亞洲佛教藝術研習營專題】

11　亞洲佛教藝術研習營籌辦緣起　顏娟英
14　印度早期佛塔藝術　李玉珉
22　藝術營活動輯要　釋常純
28　觀看的重點在於觀看的裡面?　厚　德

【新書簡介】

32　《魏書釋老志研究》翻譯後記　林保堯

【課程介紹】

彩2　九十六學年第二季課程表
彩3　豐富彩色人生 II—「印順導師思想的當代意義」
彩4　寬謙法師佛學專題講座—台北、台中弘法行
10　般若波羅密多心經
34　法源禪林—精進禪七通啟
35　佛教文學與現代人生—「假如佛陀生在現代」系列講座
36　第三屆法華思想與天台佛學研討會

【人物側寫】

37　文聖法師　編輯組
40　宏雨師姐　釋淨厚

【迴響分享】

44　棲蘭．兆豐之旅側記　編輯組

祇要盡己之力 生命將會更美好

編輯組

每年春節期間，腳步總是放慢了些，因為將會有一個長假，讓我們小歇一番，以便迎接來年的衝刺。在停歇之際，總該回顧檢討95年我們作了些什麼，有哪些應該改進。

眾所周知，本會一向以「佛教教育」為主軸，希望透過佛法的薰修，開啟每個人的靈性本質，重新思惟「生命的價值觀」，進而提昇個人生命的品質，落實於週遭環境。縱然教育工作是細水長流，但紮根工作才是究竟。儘管人力與財力均不足的情況下，我們還是全力以赴。就以負責人寬謙法師來說，她總是卯足全力，全省走透透，譬如：二年來每月固定在台北松江路，主講《解深密經》，帶領信眾理解「唯識思想」的原典；每雙月更是在桃園、台南，分別講解《地藏經》、《金剛經》；此外，連續三日的專題講座有：10月假高雄宏法寺主講唯識學—《八識規矩頌》暨《唯識三十頌》；12月在台中明德女中授課《勝鬘經講記》，這種為法忘軀的原動力來自於，「祇要有人願意聽，我就願意講」的大悲精神。

法源別苑更是經年累月、常年不輟地開立佛學課程、人文課程，還結合法源講寺法會，如每月第二週的水懺、新春梁皇、四月浴佛節、七月盂蘭盆超薦法會、回饋信眾護持的三時繫念消災超薦法會及梵唄唱誦及法器教學；法源禪林每月第四週的啟蒙禪修、不定期的禪七、禪十及每年的春秋安居。還有為了提昇人文藝術，透過文化藝術的活絡，強化生活品質的實質體現，自元月份起全年新竹文化中心演講廳開講系列講座，贏得市府頒發「藝文之光」；除此之外和現代佛教學會合辦第一屆「佛教藝術節」活動：內容包括研討會、展演、禪修，這些活動化育了無數初學者引入佛門；以上敘述的是屬於課程規劃的部份。

寬謙法師弘法DVD今年度出版了包括6片裝12集的《大乘百法明門論》、14片裝85集的《成佛之道》、12片裝48集的《解深密經》上、8片裝31集的《學佛三要》，這些弘法DVD使「家中客廳即是弘法道場」的理念不再只是口號；基金會的工作重心之一，也是出版教界唯一佛教藝術專書的單位，95年中出版由古正美教授主編的唐代佛教藝術論文集—《唐代佛教與佛教藝術》、年底發



▲ 貓空休閒茶園一日遊



▲ 「安寧療護/臨終關懷」研習營



▲ 棲蘭兆豐知性之旅

行為紀念一代禪僧明復法師圓寂週年，由杜潔祥研究員主編之《明復法師佛學文叢》共5冊，更是文史哲學者推薦的叢書鉅作。

自96年起，法源講寺增設了一個定期弘法講堂，是一個可以容納150人的大教室，往後在別苑開立的課程都將集中到這裡，不僅讓學員停車方便，也便於統籌法源講寺各單位的弘法運作；承續以往的化育精神，積極結合更多的內外部單位，將弘法的場域作更多的延昇(內容參《覺風會訊》96年春季號)，以上林林總總條列基金會在信眾的護持、勉勵下，竭盡所能交出的成績單，藉此表達無限的謝意。

「祇要盡己之力，生命將會更美好！」雖說是老生常談，但它確是至理名言。希望自己的生命不留白的菩薩們，坐而言不如起而行，歡迎加入我們推廣「佛教教育」的行列共同努力，在此新春之際，願我們共勉之！

95年度課程彙整

<table>
<tr><th>課程主題</th><th>1月~3月</th><th>4月~6月</th><th>7月~9月</th><th>10月~12月</th></tr>
<tr><td rowspan="3">佛學課程</td><td colspan="4">華嚴經・十地品 宗賢法師</td></tr>
<tr><td colspan="2">《藥師經》讀書會 法玄法師</td><td colspan="2">《維摩詰所説經》讀書會 法玄法師</td></tr>
<tr><td colspan="4">梵唄唱誦&法器教學 瑞玄法師</td></tr>
<tr><td>人文課程</td><td colspan="4">英文、書法、太極拳</td></tr>
<tr><td>專題講座</td><td>《學佛三要》／寬謙法師
《中國佛教史略》／悟殷法師</td><td>—</td><td>《大乘起信論》／寬謙法師</td><td>《八識規矩頌》&《唯識三十頌》／寬謙法師
《勝鬘經講記》／寬謙法師</td></tr>
<tr><td rowspan="4">寬謙法師弘化課程</td><td colspan="4">台北地區__《解深密經》</td></tr>
<tr><td colspan="4">桃園地區__《地藏經》</td></tr>
<tr><td>—</td><td colspan="2">新竹地區__唯識學入門</td><td>成佛之道</td></tr>
<tr><td colspan="2">台南地區__藥師經</td><td colspan="2">台南地區__金剛經</td></tr>
<tr><td>禪　修</td><td>—</td><td>精進禪十 開恩法師</td><td>—</td><td>秋安居</td></tr>
<tr><td>法　會</td><td>新春梁皇大法會</td><td>浴佛節法會暨園遊會</td><td>盂蘭盆法會</td><td>三時繫念消災超薦法會</td></tr>
<tr><td>研習營</td><td colspan="2">—</td><td>「安寧療護/臨終關懷」研習營
「台灣文化與漢傳佛教」體驗營</td><td>佛教建築研討會</td></tr>
<tr><td>豐富彩色人生系列講座</td><td>藝術文化篇</td><td>日新又新的生命之旅</td><td>活出「心」生命</td><td>時空推移的鑿痕</td></tr>
<tr><td>信眾聯誼會</td><td colspan="2">—</td><td>貓空休閒茶園一日遊</td><td>志工歲末聯誼—
棲蘭兆豐知性之旅</td></tr>
<tr><td>藝術節</td><td>—</td><td>禪與書法學術研討會
禪畫與當代藝術
古琴與禪
天台茶禪
禪境：當代禪畫聯展</td><td colspan="2">—</td></tr>
</table>

迎新年・新空間・新氣象

釋寬謙

今年新春時節，許多信眾來寺參加梁皇法會都感覺到法源講寺有一番不同的新氣象，這是常久以來，我們第一次在法會時期能有寬敞的大寮可供運作，也是第一次有舒適的室內齋堂可供大眾用餐。法源講寺現今所見這一切的點點滴滴，都必須感謝這些年來一直受到十方信眾的護持，因此才能增購鄰家六千多坪的土地，另外一方面也才能有今日的新景象。

然而，這番景象卻是歷經三次開發設計案的波折，未料這些琢磨多時的建築設計案一再停宕，最後我們卻在兩個月之內完成不可能的任務。

首度設計規劃促成購買土地因緣

早在1990年代隔壁鄭家、胡家兩府決定合作，預定開發住宅社區時，因為必須經過法源講寺的土地當成社區的出入口，所以當時三方皆同意以本寺入口的土地，交換馬路這一邊的畸零地，但是十年來鄭家、胡家都一直未過戶給我們。

1999年時法源講寺初步規劃運用鳳凰樹下的山坡地，預備開發一棟包含教學、住宿、齋堂的建築物。當時我們為了建築事項，重新與鄭家接洽時，鄭家表示十年來與胡家一直因為路權的問題未解決，無法取得共識共同經營，因此無法共同開發社區案，故而同意分期付款的方式賣給寺裡。這也才無意間造就了2002年5月，常住購買隔壁鄭家六千坪土地的因緣。

再度設計規劃因緣落空

因為常住這幾年來固定在寺裡舉辦一至二次的佛學專題，以及在新竹工業技術研究院、桃園蓮社志心佛學苑、台北市救國團每月一天六堂的空中佛學院錄影課程，台南竹溪禪寺每兩個月一天半的佛學課程，高雄弘法寺及沙鹿勞工育樂中心不定期的弘法，如此全省各地的弘法活動展開後，來寺的十方信眾日益增多。

每當有講座課程在法源講寺開課時，我們往往為了解決信眾聽課、住宿的空間問題而傷透腦筋，再加上齋堂空間嚴重不足，因此規劃一個具有彈性空間的講堂、寮房以及齋堂都是當務之急。

2003~4年，我們曾經聘請林建築師規劃設計這塊土地，作為兼具教學、研究的休閒養生村，最後請經營管理專家評估，卻因為胡家的土地未能購買納入規劃，將形成資源運用不佳的困擾，因此運作許久的規劃案就此耽擱下來。

三度設計規劃卻靜待因緣

2005~6年間，曾經再度聘請半畝堂江文淵建築師設計規劃，鳳凰樹下的山坡地，預計建設成為「菩薩學苑」，其中包括教學空間、石窟、圖書館、展示室、會議室及講堂還有住宿及齋堂。

設計規劃過程中，原本只想以違章建築的方式進行，最後還是考量到合法申請建築執照才是長久之計。另外又研究小規模建築如何合法申請，乃至於大規模分期建設的實務執行等事項，我們都做了長久且全面性的仔細斟酌。最後的結論是因為我們的整個規劃案合法申請，首先必須先取得胡家擁有路權三分之一部分的「土地使用權同意書」，還得經過土地開發許可及環境影響評估的申請，到建築執照下來至少需要兩年時間，加上進行建築起碼也要兩年時間，總共得花上四年時間，才能使用到建築空間，實在緩不濟急。何況目前胡家因為不滿意我方提出的土地單位價，又不讓我們取得「土地同意使用書」，所以距離合法申請尚遙遙無期。

不可思議的是，這三次很認真設計規劃的狀況都無法成就，全部皆因緣不具足而宣告中止。然而五年前購買土地的緣起，以及我們目前迫切需要的活動運用空間，卻都無意間悄然成形現今眼前這片成果的因緣。

運用原有齋堂改建為講堂兼齋堂

這兩三年來，因為忙於全省弘法及錄製DVD，原來每週在別苑的佛學課程，因為工業技術研究院佛學社已經都先佔了時間，再加上兩年前忙於碩士論文寫作，所以這三年來幾乎都沒在別苑開設佛學課程。最近新竹地區的信眾紛紛要求回到別苑上課，但是別苑位處於新竹市區的熱鬧地段，停對車原本就非常困難。於是曾經向福嚴佛學院借用推廣班教室，而且福嚴佛學院也經由教務會議通過借用法源講寺。然而此時，我們突然間發現，可以將原本的齋堂改成講堂，這才是長久而根本的解決之道!

當時我們山坡下的臨時齋堂幾乎已經成為倉庫，許多堆積在裡面的圓桌椅、方桌椅，還有每年大法會搭布棚在大殿前



▲ 講堂兼齋堂

廣場時，作為隔間使用的木板等等雜物，堆積如山，加上隔壁的大寮隔間無法隔音，問題實在相當棘手。於是興起將大寮遷出齋堂範圍外的念頭，於是索性將隔間打掉，讓講堂兼齋堂的空間完整而獨立。並且大寮置於外部空間，再利用山坡地的高差，大寮的地下室則可以成為倉庫，以解決我們儲藏空間不足的窘境。

增建寬大內廊道作為齋堂之延伸

這些想法正好與大師父的想法不約而同，再者今年八月適逢大師父八十大壽壽辰，勢必得將齋堂空間再度延伸擴展。於是進入齋堂空間前以原木木板搭建寬大的廊道，為了一方面可以提供彈性使用，再方面法會期間也可以成為齋堂的打菜區與用餐區。

再建外廊道以延伸視野

就在去年12月19日與大眾師父共同出坡打掃，並清出原來臨時齋堂的雜物時，打開臨時齋堂通往外面的大門時，呈現的外景竟然是由新竹花藝協會贈送我們的一排高挑而丰姿搖曳的竹子，襯著滿山綠意，頓時決定應該擅用都市空間中不可多得樹林盎然的景緻。於是打掉原本水泥遮擋視線的侷限，讓所有的窗子形成最大的開放面積，將深深的綠意引進室內。室內原本的鐵皮屋材質，全部以木料來裝潢，讓鐵皮屋的質感消失，似乎是在木屋裡的感覺。再配以完全遮光的金色窗簾，天花板裝有現代化投影機，四個角落配備音效完美的喇叭，當窗簾拉上時，呈現一片黑暗，於是整個講堂又變成電影院了。

增建一排舒適寮房屋頂提供休憩空間

另外相對稱於寬大走廊的部分，也就是向外看得到滿山綠意的這一面，亦同樣以原木地板搭建平台，此區域的上方則搭建玻璃採光罩，形成半戶外的空間，再接著於前亭落差處，興建一排寮房提供遠道來上課或參加活動的人舒適的住宿空間。而屋頂的部分亦即是平台的延續，則為完全開放的用齋及休憩的戶外空間。



▲ 屋頂提供休憩空間

齋堂．講堂彈性使用

如此一來，舉辦大小法會時，齋堂的空間變得非常有彈性而充裕，從完全戶內到半戶外．半戶內，乃至於完全戶外的空間，亦可以分區使用，大約可以容納三四百人。若是舉辦專題佛學課

程，戶內齋堂則成為教室講堂，約可容納一百八十人左右的課桌椅，而的半戶外．半戶內平台及完全戶外的平台，亦可容納約兩百個用餐座位。而偌大的大寮提供寬闊的烹調空間，配以寬大的庫房，更使大寮內井然有序。在大寮的外邊又增建一個L型的齋堂空間，搭配塌塌米地板，擺上六張矮矮的鐵桌，週邊配以大大的落地窗，往外望去更是一片綠意盎然，令人心曠神怡，無論是用齋或是花道、茶道的切磋琢磨，都是個難得的好環境。

文書知客室

靠近大殿旁原來的大寮，因為面積有限相當侷促，擠了二十多人就達飽和狀態，平常訪客來自遠近各地，就顯得擁擠不堪，幸好鳳凰樹下的六張休閒木桌椅，提供了緩衝的空間，但是如果下雨則是相當麻煩。藉著這次的擴建機會，大寮往下搬遷，原來的空間則成為知客室。2003年底大殿大門敞開後，照客櫃檯一直附設於大殿外的走廊上，冬冷夏熱，櫃檯經常得隨著太陽光遷徙，空間有限而侷促，最大的好處是訪客容易找到照客師父。大寮要變成知客室，必須從體質改起，首先滿室瓷磚牆壁，則改成滿室木板牆壁，窗子的部分則盡可能打大，並配上透明玻璃，從室內望出去一片綠油油的喬木及灌木林。實在有別於原來較小的窗戶，配以毛玻璃阻擋了遼闊的視野。



▲ 文書知客室

室內的櫃檯與電腦工作台一氣呵成，總共可以擺上四部處理文書的電腦，桌面是穩重的黑色，立面則是原木顏色。原本的庫房則將改成佛教藝術專業圖書的典藏空間，並且還有兩部可以上網的電腦。除此外還有招待客人的泡茶區及廚具流理台設備，冰箱、影印機、傳真機等一應俱全，相當方便實用。

講堂已經開始啟用

今年正月8日晚上講堂正式啟用，所開的課程為印順導師著《佛法概論》的佛學講座，睽違了三年，終於又面對著新竹地區的聽眾，還有來自台北與台中的聽眾，每次上課人數約有七、八十位，上課前常住還提供「担仔麵」給學員食用。此外，正月26日~2月4日舉行十日慧學，悟殷法師的『部派佛教』專題課程，恰好與工程同時進行，雖然有時工程吵雜而紛亂，五十多位學員依然處變不驚，只因為我們總算擁有個完整的講堂空間。



▲ 工程進行中

活動與工程同步進行

其中1月30日~2月3日我還隨成大建築研究所團跑了日本一趟，行程緊湊馬不停蹄，參訪了相當多的現代宗教建築案例，打開我們的眼光與視野，是一個非常難得的學習機會。接下來2月4~11日禪林舉辦性空法師主持的『精進禪七』，六、七十位學員只是下來齋堂托缽，對工程影響不大。同個時段2月5~8日，我們覺風佛教藝術文化基金會還在台北縣金山鄉的法鼓山道場，與中央研究院合辦『2007年亞洲佛教藝術營』，學員共計兩百多人。法鼓山幅員遼闊，穿梭在山上，上上下下，用齋、上課、回寮房，乃至到臨時寮就更遙遠，三四天課程走下來，大感吃不消。就在這忙碌的行程中，常住的整個工程依然如火如荼地進行著，跑上跑下的監工過程中，很明顯地感到膝蓋無力疼痛、腰酸腿軟，簡直無法站立，上下樓梯更是困難。直到2月17日除夕，短短兩個月時間，竟然幾乎所有的工程都大體完成，實在不可思議。

舒適的新春梁皇寶懺法會空間

今年新春梁皇法會，我們不必再於大殿前搭建臨時布棚，我們有了設備齊全，燈光明亮溫暖的知客室。當我們緩緩走下鳳凰樹下的木樓梯，半途中還有一處木地板平台，端景即是休憩的木桌椅，經常看到一家大小就在那裡如同野餐般的自在。再下到齋堂，迎面就是寬敞的木地板廊道的打菜區，打完菜可以自由選擇到室內的齋堂或是戶外屋頂上的用餐區。在戶外的用餐區，一張張戶外用輕巧的玻璃桌及舒適的靠背椅子，安坐下來，觸目所及皆是綠油油的山林，好似身處休閒農場般的清涼，真是令人心曠神怡，紓解壓力，可以自在地用餐，這似乎已經突破傳統，嚴謹而拘束但莊嚴的氛圍，而我的想法是可以以輕鬆、愉快、自在、喜悅的方式來接觸佛教，讓佛法有因緣能夠更貼近眾生，安慰眾生，利益眾生，不是嗎？

心存善念意懷感恩

這一切的成就都要感謝所有眾緣的和合，首先感謝開山祖師斌宗法師於民國22年即內渡求法，將天台宗最早傳承回來台灣，首開臺灣僧人講經說法風氣，轉「應酬佛事」為「研究聖法」。民國33年法源講寺落成，斌老就是希望法源講寺成為天台宗「佛法的源頭，從

此而源源不絕」。天台宗是最早將印度佛教禪法傳承為中國佛教禪法的宗派，而斌老首將天台宗引進台灣，為中國佛教如何轉化為台灣佛教，注入一股新的力量。斌老再傳弟子覺心法師，精通佛法又酷愛藝術，吸收當時社會精英藝術大師家父楊英風先生，以佛法與藝術結合的氛圍，為法源講寺接近眾生再造高峰，形成所謂以佛教藝術淨化眾生心，以佛教藝術美化社會的社會禪風格，成為現代一股弘法的實踐力量。

覺心法師民國67年間法源講寺青黃不接之時，聘請新竹萬佛寺仁慧法師（大師父）為監院，由悟健法師（四師父）及真理法師（五師父）輔助法務。覺心法師圓寂後由仁慧法師，接任第三代住持。仁慧法師在這段時期，發揮承先啟後的重大責任，悟健法師英年早逝，真理法師則一路體認並維護楊英風作品的重要性，並維護法源講寺法脈的傳承，不惜放下可以由她自己接任住持的機會，將法脈傳承回歸到覺心法師的弟子，由我於民國88年接任第三代第二任住持，而以退居長老身分於禪林用功，提供了足以揮灑的機會與空間，再加上全體寺眾及信眾的努力，而成就了這一切的新氣象。



《般若波羅密多心經》

上寬下謙法師◎主講

課程大綱

《般若波羅密多心經》和《金剛般若波羅密經》都屬於般若系統，般若就是講解「緣起性空」的思想，是以否定自性為主，所以充滿否定的句形。例如：【心經】云：「是諸法空相：不生不滅、不垢不淨、不增不減」，「無眼耳鼻舌身意，無色身香味觸法」，讓我們循此旨意悠遊佛法智慧的大海，體認宇宙人生的真理；落實生活中身心更自在、更有智慧。



上課日期 96年5月8日~6月12日
每週二中午11:50~13:10

上課地點 工研院 中興院區51館3A室
(新竹縣竹東鎮中興路四段195號)

報名方式 不需事先報名

聯 絡 人 顏玉鸞:(03)59-15186，戴椿河:(03)59-16984
林瑞霞:(03)59-17725

教　　材 依據印順導師『妙雲集』上篇之一《般若經講記》

備　　註 1.午餐請自理！
2.院外朋友－敬請您攜帶 「身份證」或「駕照」以便換證進入院區

免費！竭誠歡迎您來參加！

主辦單位：工業技術研究院 佛學會/各單位佛學社　協辦單位：工研院福委會

這次三天十五場講題
涵蓋台灣、中國、東北亞、東南亞與南亞印度，
並深入探討觀想與修行的關係，
使學員充分認識佛教藝術的廣度與深度。

亞洲佛教藝術研習營 籌辦緣起



2007亞洲佛教藝術研習營專題

顏娟英教授
中央研究院研究員
2007亞洲佛教藝術營計劃主持人

佛教文化是歷史上亞洲各國共通的信仰與文化遺產，時至今日，無論是東南亞或者東北亞等地區，佛教都仍為該國重要的宗教信仰之一。台灣位於亞洲的輻輳地點，也是佛教文化信仰興盛的地區。尤其近年來更吸引了東南亞地區的南傳佛教與印度及西藏傳來的密教深入台灣。因此就文化及地理空間上來說，台灣已具備有深入全面發展佛教文化的條件及人文素養。然而，目前台灣蓬勃發展的佛教教育學院及大學中，對思想及教理研究雖然眾多，卻相對忽視了佛教藝術教學與研究。從藝術史學界而言，目前台灣的佛教藝術史研究在相關領域當中，仍然處於邊緣的位

置。反觀佛教文化發達的日本或韓國各國立大學美術史科系，都將佛教藝術史研究置於古典核心課程，台灣卻沒有一所藝術史研究所有這樣的認知，因此我們深刻地體驗到仍有許多有待推廣與深入的空間。

其次，新近學成歸國的佛教藝術史學者散佈四方，很難形成共識或團隊，故而急需集合相關學者，包括佛學與藝術史，共同發表最近的研究成果，讓國內外學者及學員共同齊聚一堂，從不同的觀點相互交流。不但能具體認識佛教藝術的源流與變遷、國際交流機會，也增加台灣相關學界的佛教藝術史廣度，以及台灣的文化視野。

國內最早舉辦佛教藝術研習營的是新竹法源寺覺風佛教基金會，這次參加的學員中有不少熟面孔，更有的講師如賴依縵博士當年便是小組長。2006年規劃之初便先與覺風基金會聯絡，幸得寬謙師欣然同意與大力協助，並且透過引介，得到法鼓山中華佛所李志夫所長如沐春風的照顧，惠敏法師也在百忙中慨然惠允講課。如此，集眾人的智慧與大發心，如因緣成熟，一場國際性的亞洲佛教藝術研習營才能如期展開。

亞洲佛教藝術研習營在2006年春季即開始邀約參與學者名單，確定研習營流程。10月正式展開一連串繁複而縝密的規劃工作，以期順利在2007年2月5日至9日金山法鼓山僧伽大學－研修學院舉行。為要廣泛募集學員參與，特別由專人規劃、建置報名網站，提供線上報名方式，以簡化報名流程，並即時掌握學員人數與屬性，聯絡來自各方的學員。研習營的課程規劃相當多元，不但網羅全台不同世代的佛教藝術史學者，同時也邀請佛教思想史界的學者，如法鼓山大學釋惠敏教授與台大哲學系蔡耀明教授共同參與課程講授。為拓展學員廣闊的世界觀，此次邀集中國學者李靜杰（名古屋大學博士，北京清華大學美術學院副研究員）、日本學者長岡龍作（前國立東京文化財主任研究官，國立東北大學教授）與韓國學者姜友邦（前國立慶州博物館館長，國立中央博物館副館長，（首爾）梨花大學教授），依照各自專精的佛教藝術領域擬定講述課題。

佛教藝術研習營為求在三天時間，十五場演講內，使學員充分認識佛教藝術的廣度與深度，每日課程由早上8:30開始，直到下午5:30結束，密集訓練，課程安排相當緊湊。參與學員對佛教美術抱著熱切的學習意願，雖然學員們各有所專，大多數卻是佛教美術的初學者。有鑑於此，研習營在規劃課程時，不只注意師資陣容，也審慎考慮，學員如何從緊湊充實的學習中，吸收佛教藝術的知識，故此次研習營，特意安排每日課程後的小組討論。

為增進學員學習效果與心得，網上開放報名之初，便徵選以研究生為主的種子營隊員，2006年11月至12月間邀請五位學者，利用週末時間事先擔任訓練分組小組長的工

作。研習營期間，種子營成員負責帶領晚間十三個小組的討論，充分發揮引導作用。在每日晚餐時間後，所有學員齊聚學員寮，依照各自組別展開為時一個小時的討論。在組長帶領下，針對不同講題，小組成員各自發問、互相討論，或提出自己的見解。不僅如此，負責講授當日課程的幾位教授也一同參與，在討論會場可以看到，幾位教授耐心傾聽學員們的提問，也熱切補充更多深入的相關內容。為使更多學員有機會近距離接觸不同領域的教授，教授們輪流到各小組參與討論。小組成員與教授之間的互動與腦力激盪，往往延伸出更多的議題，討論時間也因此加長，可見學員們對課程的投入與吸收的程度。

在緊湊的行程中，所有研習營學員與講師都能放下身段，融入學習的歡喜地，這是最令人感到欣慰的。這次三天十五場講題涵蓋台灣、中國、東北亞、東南亞與南亞印度，並深入探討觀想與修行的關係。令人遺憾的是未能邀請到藏傳佛教藝術的專家與會。其次，雖然邀請國外學者牽涉到複雜的行政手續，與翻譯的挑戰，但仍希望下次的研習營能再邀請多位外國學者，帶給我們不同的在地觀點。

此次合作單位計有：中研院史語所本人為計畫主持人，負責申請國科會人文處藝術學門補助、課程規劃，以及邀請聯繫講師、台大佛學研究中心蔡耀明教授擔任本次研習營的共同主持人，協助規劃課程；覺風佛教藝術文化基金會提供協助事前的文宣及行政工作，以及志工接送講師與學員；法鼓山僧伽大學－研修學院提供完善的住宿、膳食以及無數的志工在會場內外盡心護持，幾個單位共同協力攜手籌辦本次活動。法鼓山更提供完善的教學環境，使總數兩百餘位的學員與教授群得以心無旁騖，專注於課程講授與研習，眾多志工無私的奉獻服務正是研習營得以順利進行的關鍵因素。



▲ 小組合照



▲ 午茶時間

印度早期佛塔藝術



2007亞洲佛教藝術研習營專題

李玉珉
國立故宮博物院研究員

一、引言

印度是佛教的發源地，佛教建築的歷史悠久。在印度，主要的佛教建築可分為僧院和佛塔兩大類。僧院是指出家僧侶居住的地方，佛塔則為信徒禮拜的對象，故佛塔乃佛教的神聖建築，任何信仰佛教的地區都可以發現佛塔的踪跡，中國當然也不例外。然而，為何佛塔的地位如此神聖？其宗教意義為何？亞洲各地的佛塔樣式不一，究竟一座佛塔基本的建築特徵為何？本次演講擬介紹印度早期的佛塔信仰與美術特色，作為解開這些謎團的鑰匙。

其宗教意義為何？亞洲各地的佛塔樣式不一，究竟一座佛塔基本的建築特徵為何？本次演講擬介紹印度早期的佛塔信仰與美術特色，作為解開這些謎團的鑰匙。

二、佛塔的信仰

塔是塔婆的簡稱，源自於巴利語的thupa。有於又稱墳塚、浮圖、塔廟等，不過根據此字的梵文stūpa，它的正名當是窣堵波。窣堵波本義墳塚，在印度為了要表揚君主或聖賢的德望，人們往往在他們的遺骨上建立窣堵波，這個習俗早在印度的史前時代就已存在，《俱梨吠陀》（Ṛg

Veda）即曾提到窣堵波，故知塔的觀念並非佛教所獨創。

根據《長阿含經》，釋迦牟尼佛涅槃火化以後，所得的舍利平分為八，「時拘舍尸國人得舍利分，即於其土起塔供養。波婆國人、遮羅國、羅摩伽國、毘留提國、迦維羅衛國、毗舍離國、毗舍離國、摩竭國阿闍世王等，得舍利分已，各歸其國，起塔供養。香姓婆羅門持舍利瓶歸起塔廟，畢鉢村人持地燋炭歸起塔廟。當於爾時，如來舍利起於八塔。」從此以後，塔遂成為佛教徒頂禮膜拜的對象、佛教的神聖建築，佛塔信仰也逐漸展開。

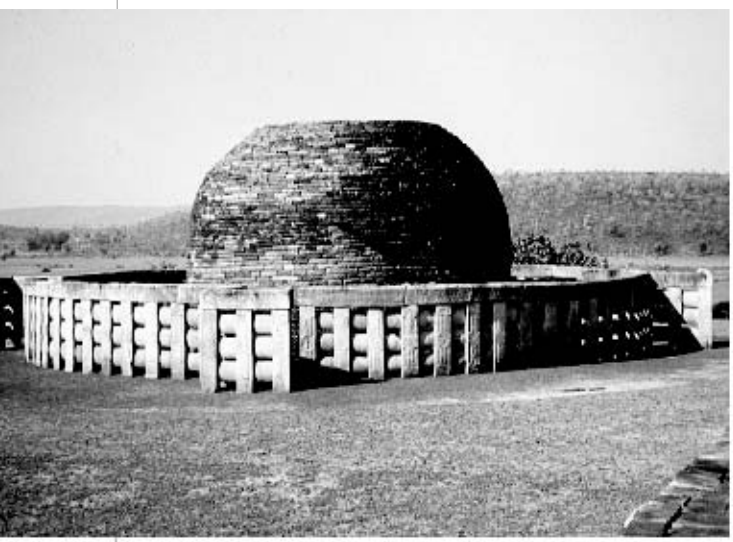
從上所述，佛塔信仰的起源應與舍利崇拜有著密切關係。佛教所說的舍利，可分為身骨舍利和法身舍利兩種。身骨舍利是指佛陀的頭髮、牙齒、手指、頂骨等以及荼毗後遺留下的佛骨。《大寶積經》卷六十六云：「彼佛入涅槃已，廣布舍利起佛塔，彼佛一一諸舍利，於中皆現佛身。」由於一一舍利皆現佛身，所以信徒禮拜供養佛骨舍利塔時，就是禮拜供養佛。換言之，內置身骨舍利的佛塔即象徵著佛陀。法身舍利則是指世尊所說之教法，即佛經。《妙法蓮華經．法師品》言：「若經卷所住處，皆應起七寶塔，極令高廣嚴飾，不須復安舍利。所以者何？其中已有如來全身。」由此可見，在已安放佛經這種法身舍利的塔裡，就無需再放置如來的身骨舍利，因為佛經即代表著「如來全身」。

從佛塔的緣起來推斷，毫無疑問地佛塔信仰在原始佛教時代便已萌芽。根據南傳的《大般涅槃經》，佛陀臨終時，阿難問如來的遺骨應該如何處理，佛陀回答說，出家應眾為正道而努力，不要去理會供養如來遺骨的事情。如來遺骨的供養應由篤信佛教的剎帝利、婆羅門和在家的賢者們負責。由此看來，原始佛教時期，出家眾根本不應關心佛塔的興造或供養，佛塔崇拜純屬在家眾的事。換言之，當時佛塔信仰尚未全面展開。

《阿育王傳》、《阿育王經》、《雜阿含經》等皆記載著，阿育王（約西元前272－前231年位）篤信佛法，親自巡禮佛蹟，且收集八王所建佛塔之佛骨舍利，分置於八萬四千個寶函裡，於閻浮提中廣立八萬四千座佛塔。當然文獻中所說的八萬四千之數或許誇大不實，不過，玄奘西遊印度時，即瞻禮了數十座阿育王塔，足證阿育王實是推展印度佛塔信仰的重大功臣。

三、印度早期的佛塔

如今，或因年代久遠，或因屢經擴建，印度阿育王塔的本來面目已不復目睹。位於印度中央邦（Madhya Pradesh）首府博帕爾（Bhopāl）附近的桑淇（Sāñchī）二號窣堵波，是印度現存最古老的佛塔之一，塔內埋瘞著數位阿育王時佛教高僧的遺骨，約建於西元前100年左右，從該窣堵波的設計中，或可管窺印度阿育



▲ 第二號窣堵波 桑淇

王時期所建佛塔的一些面貌。在形制方面，第二號窣堵波的塔身作覆鉢狀，內填泥土，外舖磚石，並塗灰泥，塔身下有一圓形基臺，為一實心建築。該塔塔身素樸，塔的本身由於原始佛教不主張偶像崇拜，認為佛陀業已涅槃，徹底解脫，不應再以人形出現，故不主張偶像崇拜。彫刻或繪畫釋迦牟尼的面容，被認為是一種褻瀆佛陀的行為，所以在作品中只能用象徵物來表示偉大的佛陀。也有學者推測，早期佛教徒出於對佛陀的極端崇敬，不願以平凡人的形貌來刻畫這位非凡的聖者，因此用人形刻畫佛陀的形象便成了當時的禁忌。這種非偶像式的美術觀念在印度流傳了數個世紀，直至紀元前後，隨著大乘佛教的興起，才開始產生重大的變化。在早期宗教的氛圍裡，桑淇第二號佛塔的佛傳浮雕皆以象徵的手法來表現，如二象以鼻汲水為足踏蓮花的摩耶夫人沐浴代表佛誕；菩提樹代表釋迦佛的降魔成道；法輪代表佛陀的初轉法輪等。桑淇第二號窣堵波的造像風格古拙質樸，人物姿態生硬，有些造像的頭和腿為側面，而身體卻作正面，身軀的結構不盡合理。

另一座印度現存早期的佛塔遺蹟，為位於印度中央邦那鉤德（Nāgodh）的巴呼特（Bhārhut）窣堵波。1873年英國考古學家Alexander Cunningham發現了巴呼特窣堵波的殘跡，當時覆鉢狀的塔身早已崩壞，僅存殘垣斷柱。次年，Alexander Cunningham便組織考古團隊進行該窣堵波的發掘工作。

巴呼特窣堵波始建於公元前二世紀中葉，塔身用磚石砌成。西元前一世紀初添加四個雕刻精美的塔門（toraṇa）。據調查，該塔的基壇直徑約20.7公尺，外側有一個寬2.5公尺的環行通道，通道周圍樹立高約2.15公尺的80根石柱，並於東、西、南、北四個方位，分別構築一座高約6公尺的塔門，目前僅存東側的塔門和部分的石垣（現藏於印度加爾各答博物館）。巴呼特窣堵波的塔門由兩根立柱和三條石質橫樑組成，設計顯然與木構建築關係密切，這點可從東門側柱上的一則銘文得到證實。這則銘文指出，這座佛塔的塔門原為木門，後來更換為仿木構建築的石門。根據該窣堵波塔門東門側柱和圍欄浮雕上的銘文，東門是由當地的一位藩侯奉獻的，而圍欄則是由當地以及鄰近的商人、工匠、貴族、平民、比丘尼等人所捐贈。

巴呼特窣堵波圍欄除了立柱外，貫石的外側也都雕飾著各種圖案，裝飾比桑淇二號塔華美繁複，造像題材也更為豐富，如佛傳圖、本生圖、守護神男、女藥叉像、龍王像、蓮花和動物圖案等。有些盛開的蓮花圖案中央還出現藥叉的頭像或胸像。根據作品旁的銘文，目前可辨認的佛傳故事計16個，本生故事計32個。由於當時的佛教藝術仍處於無偶像時代，故巴呼特的佛傳圖也不刻劃佛陀的形象，而以象徵的方式來表現佛陀，所以浮雕上佛陀得道的菩提樹、象徵傳道或說法的法輪、佛足等，都是佛陀的象徵，是信徒們崇拜的對象。此時的造像風格古樸，敘事性的浮雕多採用一圖數景的連續性構圖或緊湊密集的填充式構圖。人物的裝飾華麗，面貌類型化，杏仁形的大眼圓睜，表情呆板。大部分的造像四肢轉折生硬，身形直立而板滯，缺乏動態。可是也出現了一些姿態較為活潑的人物，例如有的欄楯上的女藥叉，一手攀著樹枝，另一手和一腿鉤著樹幹，轉頭擺臀，較具動感。



▲ 白象入胎 巴呼特佛塔



▲ 窣堵波殘垣和東門 巴呼特

在印度的眾多佛塔裡，最重要的當屬桑淇的第一號窣堵波。1819年英軍上尉Edward Fell即已在桑淇的一座小山上發現了三座窣堵波，1851年英國考古學家Alexander Cunningham將這三座窣堵波編為第一、二和三號1912年，John Marshall主持桑淇佛塔的發掘，成功地恢復了桑淇第一號窣堵波的原貌。桑淇第一號窣堵波的直徑約36.6公尺，塔高約16.5公尺，建築之宏偉位居桑淇諸塔之冠，故又稱桑淇大佛塔。

桑淇第一號窣堵波的中心半球形的覆鉢塔身，據推測，始建於西元前三世紀的阿育王時代，原來的體積僅及現有大小的一半。西元前二世紀中葉，當地的一個僧團擴建大塔，在覆鉢土墩外面壘砌磚石，塗飾銀白色與金黃色灰泥，並在覆鉢頂上增修了一個方形平台，外圍石欄，稱為平頭（harmikā），又名寶匣。平頭中央另立一剎杆（yaṣṭi），杆上安三重傘蓋（chattra），或稱之為露盤，用以表佛塔之神聖和尊貴。在塔的底部又以砂石構築了基壇，雙重扶梯，右繞甬道和上下兩道圍欄，具有了現在的規模。紀元前一世紀晚期至後一世紀時，又在圍欄的東、南、西、北四方，陸續建造了豐贍華美的四座砂石塔門。

桑淇第一號窣堵波是印度早期佛教藝術的精華，每座塔門高約10公尺，內外皆布滿了精雕細刻的浮雕，造像題材豐富，


▲ 第一號窣堵波　桑淇


▲ 禮拜佛塔第一號窣堵波　桑淇


▲ 女藥叉第一號窣堵波　桑淇

包括了佛傳圖、本生圖、三寶標、菩提樹、佛足、佛座、法輪、佛塔、女藥叉、各式的動物和植物圖案等。與第二號和三號窣堵波一樣，第一號窣堵波仍以象徵物來代表佛陀。

桑淇大窣堵波的故事浮雕上承巴呼特雕刻的傳統，但數量增多，構圖更為密集緊湊，人物層疊，畫面密實。更重要的是，雖然人物仍以類型化的方式處理，可是類型的種類增加，同時姿勢多變，大幅度地提高了人物表現的生動性。在桑淇大窣堵波的雕刻中，最令人讚歎的當屬四座塔門上的女藥叉。以東塔門第一根橫樑下方的女藥叉為例，祂雙乳豐圓，腰枝纖細，臀部寬大，軀體豐腴。除了胸前的項鍊、串串的手鐲和腳環，以及華美的腰飾外，幾乎赤身裸體。祂一手挽著樹幹，另一手攀附著樹枝，懸身向外，婀娜多姿。這些生動活潑的表現，當然和桑淇第一號窣堵波的匠師使用圓雕的技法有著密切的關係。

紀元前後，南印度的佛教亦頗為繁榮，西元前一世紀至後三世紀時，位於印度馬特拉斯邦（Madras）的阿瑪拉伐提（Amarāvatī）為南印度佛教藝術中心。據西元二世紀西方地理學家的記載，當時在印度的東西海岸都曾設有羅馬貿易站。阿瑪拉伐提近海，經由海上貿易，當與羅馬文化有所接觸，故當地的藝術風格也受到西方的影響。據歐洲旅行者的記載，1797年阿瑪拉伐提大窣堵波雖遭受到一些破壞和毀損，但佛塔大體保存完整。然而1816年時，此塔已徹底崩塌。後經考古學家們的搶救，許多窣堵波上的浮雕才倖免於難。自1845年至二十世紀初，英國和印度考古學家經過多次的發掘，發現了大批的佛塔


▲ 大窣堵波阿瑪拉伐提

浮雕，分別收藏於印度的馬特拉斯中央博物館、加爾各答博物館和大英博物館。

據調查，阿瑪拉伐提大窣堵波圓形基壇的直徑為50公尺，覆鉢塔身高達30公尺，右繞通道寬4公尺，石質的圍欄高3.5公尺。阿瑪拉伐提大窣堵波和桑淇佛塔的基本設計雖然相似，但仔細比較後，發現阿瑪拉伐提大窣堵波和桑淇佛塔有以下幾點重要的差異：（一）沒有塔門，（二）基壇的東、西、南、北四方自伸展出一座長方形露台，每座凸出的方台上聳立著一排五根石柱（入口柱），（三）石質圍欄的表裡和塔基均有浮雕，（四）塔身也出現華美的雕飾。其中第一和二項不見於印度的其他地區，是南印度窣堵波的重要特徵。

阿瑪拉伐提大窣堵波的雕刻大致上可以分為早、晚兩期，早期的浮雕約鑿於西元前一世紀至後一世紀，晚期的浮雕則刻於西元二至三世紀。早期的作品遵循早期佛教雕刻的慣例，也是用象徵的手法來暗示佛陀的存在。題材基本與桑淇佛塔相似，但不見藥叉等護法的形象；此外，在阿瑪拉伐提大堵波上又發現了桑淇佛塔所不見的轉輪王像。

此期的人物造型古拙質樸，姿態生硬僵直，但身形格外修長。隨著大乘佛教的興起，偶像崇拜的觀念抬頭，佛像也應運而生，阿瑪拉伐提大窣堵波晚期的作品便採用象徵式與偶像式兩種手法來表現佛陀，反映了當時小乘和大乘佛教在南印度並存的狀態。晚期時，佛傳、本生故事等題材仍然流行，但動、植物的圖案則退居次要地位。尤值得注意的是，此時又出現了單獨的立佛或坐佛。此時的浮雕高度增加，立體性強，人物身軀頎長，充滿高度的彈性與優美的韻律。身姿柔美而靈活，姿態萬千，生動活潑，處處洋溢著生氣。同時，此期的匠師不但強調群像的運動感和畫面的戲劇性，同時又能將畫面中各種不同的元素和諧地統合起來。另外尚值一提的是，阿瑪拉伐提大窣堵波後期浮雕中的台座或建築物，近大遠小，近寬遠窄，三度空間的深度感表現得尤其明顯，這種手法與印度本土的藝術傳統迥別，應是羅馬藝術影響下的產物。

大體而言，印度早期的佛塔注重平闊的擴展，佔地廣大。西元一世紀以來，有些地區的佛塔則開始向縱高發展。貴霜王朝的迦膩色迦王（King Kaniśka，約西元78-144年在位）在首都富羅沙（Kaniśkapura，今巴基斯坦的白夏瓦Peshawar）所建的雀離浮圖即一代表。七世紀初，西行取經的玄奘法師便曾親眼目睹此塔。



▲ 犍陀羅 窣堵波

在《大唐西域記》玄奘法師描述著，雀離浮圖高「踰四百尺，基址所峙，周一里半，層基五級，高一百五十尺，方乃得覆小窣堵波。王用喜慶，復於其上更起二十五層金銅相輪，即以如來舍利一斛而置其中，式修供養。」根據這段描述，這座佛塔必高聳入雲。不幸的是如今它已經塌毀，不過我們或可從犍陀羅小窣堵波上，想見雀離浮圖宏偉的風貌。犍陀羅的窣堵波常在層層圓座下另加方臺，不但使得佛塔更為崇高宏偉，同時也變傳統窣堵波的圓形平面為方形，此為印度佛塔形制上的一大變革。此外，犍陀羅大乘佛教較為流行，佛塔上的浮雕題材以佛像和用偶像手法來表現的佛傳圖為主，本生故事的數量銳減，男女藥叉像消失。

四、餘論

梵本經典Divyavadana及，窣堵波的內部中應有一塔心柱(yupa)，與剎杆相接。根據考古發掘，鹿野苑（Sārnāth）達梅克（Dhamek）塔的中央有一豎坑，自塔基底部直通塔頂，此豎坑中很可能原有一塔心柱，但因原為木柱，如今已腐朽不存。此外，龍樹山（Nāgārjunakoṇḍa）的大窣堵波的中心也有一磚柱。由於這些窣堵波皆是實心建築，塔心柱根本就沒有支撐建築的實質意義，因此推知，這些佛塔內部樹立塔心柱很可能是由於宗教上的需要。斯里蘭卡的《大史》言及，西元前三世紀的天愛帝須王曾發現一靈瑞之處，決定將在此造塔，所以先立一塔心柱作為標幟。據此可知，樹立塔心柱是建塔過程中的一個重要步驟。斯里蘭卡佛教保存了許多印度佛教之古禮，故推測錫蘭造塔之初先立塔心柱這一習慣應源於印度。

塔心柱之梵文yupa原義作犧牲柱，見於婆羅門教的吠陀經典，指貫通天地的宇宙之柱(Axis of the Uuiverse)，後被佛教借用。在佛教中，窣堵波內的塔心柱則被視為通往解脫的大道。

參考書目

王鏞，《印度美術》，北京：中國人民大學出版社，2004。

李崇峰，《中印佛教石窟寺比較研究——以塔廟窟為中心》，新竹：財團法人鳳凰佛教藝術基金會，2002。

晁華山，《佛陀之光——印度與中亞佛教勝迹》，北京：文物出版社，2001。

國立歷史博物館編，《印度古文明藝術特展》，台北：國立歷史博物館，2003。

Coomaraswamy, Ananda K. History of Indian and Indonesian Art, New York: Dover Publications, Inc., 1927 (First edition) 1965 (Dover edition)

Cunningham, Alexander. Stupa of Bharhut: A Buddhist Monument, Varanasi: Indological Book House, 1962; New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd., 1998 (reprint).

Dallapiccola, A. L. & Lallemant, S. Z. The Stupa its Religious, Historical And Architectural Significance, Wiesbaden (Germamy): Franz Steiner Verlag Gmbh, 1980.

Huntington, Susan and Huntington. John C. The Art of Ancient India, New York, 1985.

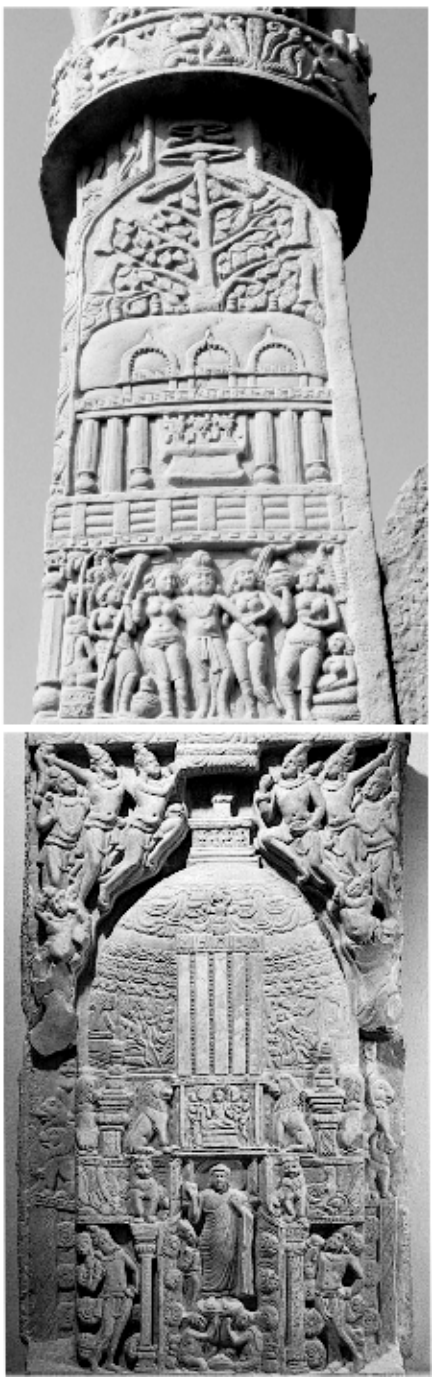
Knox, Robert. Amaravati: Buddhist Sculpture from the Great Stupa, London: British Museum Press, 1992

Rowland, Benjamin. The Art and Architecture of India, Middlesex, Baltimore and Victoria, 1974 (reprint).

Snodgrass, Adrian. The Symbolism of the Stupa, New York: Cornell University (Southest Asia Program), 1985.

Tucci, Giuseppe, Trans. Uma Marina Veci. Stupa: Art, Architectonics and Symbolism (Indo-Tibetica I), New Delhi: Aditya Prakashan, 1988.

Zimmer, Heinrich. The Art of Indian Asia, 2 vols., Princeton: Princeton University Press, 1955.



▲ 佛塔

藝術營活動輯要



2007亞洲佛教藝術研習營專題

釋常純

由行政院國家科學委員會、中央研究院史語所主辦，台大佛學研究中心、法鼓山中華佛學研究所、覺風佛教藝術文化基金協辦的「2007年亞洲佛教藝術研習營」，2/8日在法鼓山國際會議廳圓滿閉幕，主辦單位邀集了來自14所國內外大學研究學者，發表佛教藝術相關領域的研究成果，主題包含印度早期佛塔藝術、中國早期佛教美術圖像與思想、唐代密教藝術、日本佛教美術新觀點、韓國佛教藝術、華嚴美術—新羅時期的石窟庵、日本鎌倉時期佛教藝術、柬埔寨吳哥窟藝術、台灣觀音造像特徵、佛教學研究及圖像詮釋學等議題，研究學者以不同研究專長與角度及多元背景學員因緣聚會，讓整個研習營活動呈現出知性與感性融合的和諧氣氛。

主辦單位表示佛教是亞洲共通的文化信仰，台灣位於亞洲輻輳點，就地理文化空間而言，具備發展佛教藝術文化的人文條件，台灣學術界具有積極拓展佛教藝術深度廣度的責任，因此特別結合學術界的研究者舉辦亞洲佛教藝術營，以期讓國內外學者及佛教藝術愛好者共同齊聚一堂，增加與國際學者交流的機會。三天營隊課程的安排中，具體地認識了亞洲佛教藝術

的源流與變遷過程，拓展台灣佛教藝術深度廣度，提高台灣學術界的文化視野。

主辦人顏娟英教授在會中提到，此次研習營堪稱是歷年來教授陣容最堅強的一次，學者們依憑個人研究的領域，以學術及觀賞的角度，與學員們分享不同時期、不同區域的佛教藝術風格，深度分析佛教藝術作品的內涵及其代表的文化傳統與佛教藝術史。

第一場研討會中，台大哲學系副教授蔡耀明教授以佛教進路為方法，提出「觀看」在於「不停留」在「觀看」的表面，將觀看佛教藝術這件事置於哲學的思維立場中，把觀看擺在修煉道路關聯的脈絡中當成被檢視的課題，勉勵佛教藝術研究者及欣賞者在進行觀看中鞭辟入裡，不要停留在觀看的表面，而應該力圖彰顯整體觀看的智慧，以期能夠帶動修行歷程的進展。

蔡教授認為佛教藝術不應該停留在觀看對象的認定、美術樣貌特徵顏色技巧與手法與風格歸屬、美術史文獻考察等等的表相層次，學者應該嘗試著以「非陷落式的觀看」來思考佛教藝術這個議題，在觀賞研究佛教藝術時試著提問自己，我們在觀看什麼？我們在追求的是什麼？思考上述等等的問題，藉以達到將觀看作為修行的歷程及開發生命方法與修煉的內涵與手段。從外層切入內層，從語詞切往內涵、從限定翻轉出非限定，拉出一條觀看研究的線路，不侷限在初步的景象上平白地受到制約，藉此使觀看和認知不再如此的偏狹與膚淺，以佛法的智慧方式來研究佛教藝術，不再自我拘限在佛教藝術表層的認定與設定。另外，藉由了解被觀看者的修行項目，再透過生命主體自身的努力，在智慧的修煉上如法實行，藉由修行的歷程，最後得到與被觀者體現在身形上相同的莊嚴法相，再藉由此相好莊嚴的身形，來說法度眾達到生生不已的修煉循環，這才是真正透過深層的融會貫通穿越表像，體認到佛陀所要傳達的內在意涵。

來自日本東北大學的學者長岡龍作發表了〈佛像與悔過〉、〈景觀與佛像〉兩篇論文，探討佛像在悔過儀軌中所扮演的



長岡龍作教授

主要功能及其作用，〈佛像與悔過〉中透過美術史的角度，對悔過儀禮中的「尊像」作用進行考察，主要介紹四天王像對眾生執行的觀察功能，特別是廣目天王手中所持的「筆、卷子」所代表的意涵；藥師悔過法門中，藥師如來像攝受悔過者的懺悔使其消除罪業，並護持守戒功德。〈景觀與佛像〉中，以此岸彼岸的角度，探討在佛教美術中彼岸如何被呈現，以「佛與自然景觀、彼岸與此岸的光景、佛像的居所及彼岸引導像」的角度進行討論，文中並舉高清水善光寺「阿彌陀如來像」與景觀為例，呈現出佛像與景觀的關係，從人們祈願的角度思考出發，展現出佛像與景觀引領信眾朝向修行獲得救濟的動機與作用。

國立故宮博物館研究員李玉珉教授介紹了印度早期佛塔信仰與美術特色，李教授分別以桑淇一號、二號大塔、巴呼特及阿瑪拉伐提等窣堵波來說明佛塔建築的特徵要點，分析其不同時期的美術風格與造型，佛塔神聖地位，及其在宗教信仰中的意義。

韓國學者姜友邦教授以〈佛教藝術精粹〉為題，探索在宇宙靈氣中、人體中、佛像衣文、背光、神鍾、木造建築拱包部中所呈現的造形及高麗、日本四神獸圖中所展現的生命芽造型的變化，重新解釋高句麗古壁畫中多樣的靈氣紋的形式演變，及其在工藝、美術、繪畫、建築各領域的開展和對日本的四神獸圖的影響。姜教授花了十二年的時間親近新羅石窟庵，時常利用清晨、白天黃昏或夜晚到石窟庵內體驗其建築與佛像之美，他早已將石窟庵內的一切納入心中，最後才在異鄉求學的時候，以虔誠恭敬的心情，發下沒有將石窟庵造像的研究寫好決對不回國的誓願，而成為韓國知名的國寶級佛教藝術學者。此外，他介紹了八世紀新羅景德王朝建立的慶州佛國寺石窟庵的建築與雕刻，此為新羅先人善用幾何學原理把華嚴宇宙思想「一即多、多即一」昇華為藝術形式的最佳典範，石窟庵的建築充份表現了佛寺的莊嚴、崇高與佛像內在的調和和律動感，並負擔著教導眾生建立富有善意的生活目標，改善日漸歪曲的世界觀。

中國清華大學李靜杰教授以中原北方及敦煌北朝隋代佛教圖像為中心，介紹了中國早期佛教美術的圖像及其反應的佛教思想，李教授在前人研究成果的基礎上，對北朝隋代佛教圖像進行了系統比較的考察，認為在此期的圖像發展過程中，禪觀實踐與大乘義理交互作用，法華思想起了巨大的作用，之後隨著華嚴經在鄴都發展，也成為佛教圖像的重點之一，加上北齊以來西方淨土信仰對佛教圖像影響日益增強，也奠定了唐代淨土美術發展的基礎。其次，維摩詰及大涅槃經也發生一定程度的影響。發端於小乘佛教美術的本生、因緣、佛傳圖像，被借用在中原北方佛教美術中，成為表述大乘佛教思想的因子，而敦煌石窟的特殊位置，也決定了其佛像構成的兩重性，表現了西域禪觀思想主導的圖像及中原北方大乘佛教思想主導圖像構成。

暨南國際大學東南亞研究中心嚴智宏研究員，以吳哥窟為主體，廣泛地介紹其建築雕刻藝術之美。高棉是東南亞歷史最久的國家之一，在十一至十三世紀初時，出現了強盛的帝國時期，建立了世界最大的宗教性建築，此巨大莊嚴的建築是累積政權的權力的表徵，也是國家教化百姓的場域。它在觀念上選擇性的吸收了印度文化，以印度的世界觀創建了帝國及治理臣民的作用，並將此觀念化為具體的宗教建築。其中，包含了以印度史詩《摩訶婆羅多》為主題的世界最長迴廊浮雕，反應了古印度的信仰、道德觀念哲學思想等觀念，及高棉的歷史事件、庶民生活、農漁作業等生活場景。最後，嚴教授試著以佛法成住壞空的觀點來觀看吳哥窟，把它當作一本無字之書來領悟閱讀。

英國倫敦大學賴依縵博士擅長於東方及宗教藝術研究，她以法門寺的捧真身菩薩及八重舍利寶函造像為例，概要式地介紹了唐代的密教藝術，賴博士依舍利寶函上的造像推論，認為晚唐時期以密教儀軌迎請佛陀舍利，以此證明會昌法難之後仍有密教的流行。

中央大學藝術學研究所助教授巫佩蓉介紹日本鎌倉時期最具代表性的佛教藝術作品及學術研究界所關注的當代議題。他舉了東大寺南大門金剛力士、鎌倉時代肖像的代表作—重源像、六祖法像、無著世親菩薩像及天燈鬼與龍燈鬼等。此外，還簡要的介紹了鎌倉佛教藝術當代研究議題包含鎌倉佛教藝術與其時代精神、「宋風」與像內納入品等。

台南藝術大學藝術史與藝術評論研究所潘亮文副教授以水月觀音及白衣觀音為例，介紹了菩薩像的研究，潘教授在藝術營中從回學生身份，她感動地分享輕鬆學習的經驗與單純的感動，三天的課程中喚醒的是遺忘已久的心願與發自內心的熱忱。潘教授提到來自各個領域與國家的不同思維，刺激了自己重新檢視研究的方向，提醒自己我們所看到的藝術作品絕對不是歷史上發展的全部，甚至只是歷史片斷中的一小點，所以，不能執著在上面以為知道了全部的真相；而文本與圖像之間的關係又應該如何思考，以何為主軸？潘教授認為佛教文本與藝術兩者的融合，應該是「case by case」，沒有一個定論和公式，因此創造了佛教藝術研究的無限空間。

文化大學歷史系陳清香教授介紹台灣觀音造像的特徵，從台灣佛教發展的大要、佛教美術的研究方法與表現形式，進而介紹了寺廟的供像、捲軸繪畫、寺廟壁畫、木刻版畫，最後詳細地說明清代前期準堤觀音、毗盧冠式跏趺坐、明式半跏、普陀山式跏趺坐及日治時代密教等觀音供像的風格分析，陳教授認為台灣的觀音菩





▲ 學員上課情景

薩造像反映了台灣宗教融合的民俗信仰，呈現了宗教神聖境界與藝術唯美主義的雙重結合，並展現了觀世音菩薩慈悲智慧、六度萬行的實踐精神。

中研院史語所研究員顏娟英教授提供了〈佛教藝術史研究方法學的探討—序佛教藝術研究上的困難〉一文，顏教授說其實佛教藝術實在是沒有是一個研究方法能夠完全涵蓋，研究者及觀看者應該要放棄自己已有的成見，如同思慕佛法般的心情來看待佛教藝術創作，誠如研究學者們到異地學習的心情都是相同的謙虛的心情來求教於佛陀與研究的前輩，如同密教的自他不二的關係，研究者應該建立自己與觀相內在的互動關係，把佛像放進心中的資料庫中；佛教藝術與修行，修行離不開行住坐臥，研究佛教藝術也是，兩者都需要長時間的關注與堅強的修行意志。顏教授還提到她曾經受到博物館中呈列佛像的震攝的經驗，當時她感到從來不知到人間還有這麼美好的東西存在，而傻傻的呆坐在佛像前，想要把佛像的樣貌深深的烙印在內心深處中，帶著他一起生活。她覺得有時候真的情願傻傻的停留在觀看的表面，體會那一切平等，無窮無盡的遼闊之感！遠遠的體驗從觀看中體驗到的從此岸到彼岸的喜悅！

法鼓佛教研修學院校長釋惠敏法師以〈佛教藝術於佛教學的意義〉為主題，從佛教歷史發展與佛教藝術的角度說明兩者在指涉與意涵間的辯證關係，介紹了佛教藝術與佛教學的分類、佛教藝術三大系統與印度思想史的關係及數位化中國佛教時空電子文化地圖的運用與發展。

輔從南印度田野調查歸國的台北藝術大學文資院林保堯教授，以南亞佛教遺跡調查報報為題，分享了這些年來所累積的豐富實務經驗與親身體驗，並具體提示實務工作者許多寶貴意見，他提到對佛教藝術長期以來的耕耘是因為那一份責任感，在世界各地調查時其他國家的人都有完整可參考的資料，唯獨自己的國家沒有，因此，林教授努力的累積研究經驗與成果，期望留給後來的學者一些可運用參考的資料。

綜合討論中，惠敏法師代表法鼓山以在地身分感謝大家熱誠參與，並為法鼓山地處偏遠交通不便及生活上照顧不週到等種種不便深為抱歉，並且特別提到佛教藝術主題廣泛，包含各種藝術的領域，此次研習營還是著重在佛像的彫刻、造像上，對於文學、表演藝術視覺傳播等時代潮流的領域還沒有碰觸到，例如：如何將傳統

的佛教儀軌融入於現代表演藝術傳媒中，這種種都將是未來佛教藝術領域將發展的方向與內涵。

覺風佛教藝術基金會負責人寬謙法師閉幕致詞時表示，基金會持續推廣佛教藝術許多年，藝術營也在法源講寺舉辦了好幾屆，也停辦了好幾年，今年再次以全新的面貌在法鼓山這麼優美的環境中重新呈現，看到很多新一輩的研究者與年輕學員參與，一方面感受到自己老了，另一方面也感受到佛教藝術的普及與學術界的重視，這些都讓人預見了佛教藝術推廣的未來，相信在多年的努力耕耘之後，終將走出一片佛教藝術的光明天地。

整體而言，三天的佛教藝術營可說是一場佛教藝術的心靈饗宴，讓人深刻體驗到亞洲地區傳統與現代的佛教藝術，自然優美的法鼓山是佛教藝術的環境教育，學員以三天三夜共住在一起，午齋採用正式過堂的方式，讓與會大眾體驗佛教寺院中的日常修行生活；晚間的小組討論時間學員們分享課程內容，彼此交換心得，氣氛非常活絡。最後一天的小組團體照，學員們別開生面地模仿課程中觀賞到的佛教藝術形象姿態，讓臨時寮大殿頓時充滿了創意的喜悅，也讓此次研習營呈現豐富多元的研討面向。

此次藝術營呈現出生動活絡又不失佛教紀律謹嚴的氣氛，在兩百多位學員心中留下的深刻記憶，播種下佛教藝術推廣的種子，相信藉此將引領出一片佛教藝術發展的廣闊天地。

新書介紹 New

魏書釋老志研究

≫當代最重要的佛教歷史經典著作

「釋老志」是魏收編纂，一部以北魏、東魏帝王及政治中心所撰寫的佛、道二教歷史，也是中國唯一載入正史的佛教歷史，記載佛教信仰影響當時朝廷貴族乃至庶民的生活，營造出全盛的佛教社會的過程。史書的簡約則由日本知名學者塚本善隆教授著作成《魏書釋老志補註》，針對《釋老志》內容一一補充註解，帶領讀者全面瞭解佛教進入中國後，如何成為北朝朝廷貴胄所信仰，隨之開創後來隋唐佛教的根基。

由台北藝術大學藝術史林保堯教授精心翻譯而成，並詳列北朝佛教年表，蒐羅相關論文，方便大家對照閱讀的經典大作。



作者 塚本善隆
譯者 林保堯
16開平裝
◎定價850元
特價 650 元

請購方式
戶名 覺風文化有限公司
郵政劃撥帳號 19959668
信用卡或ATM轉帳
轉帳交益明細請傳真至03-5233314
電話：03-5216190 傳真：03-5233314
地址：新竹市林森路176號6樓
E-mail：chue.feng@msa.hinet.net
網址：http://www.chuefeng.org.tw



透過對佛教藝術廣泛的認識與理解，
也許正是一種落實美學素養的可行方法。

觀看的重點在於觀看的裡面？

2007亞洲佛教藝術研習營專題

厚德 覺風基金會

藝術是一種生活

有一次陪同出版社的朋友訪問新竹法源講寺，寬謙法師為我們說了一則有關於楊英風先生和朱銘先生的小故事，讓我印象深刻，久久不能忘懷。寬謙法師告訴我們，當時朱銘先生向楊英風先生學習雕塑，楊英風先生告訴朱銘先生：「你來這裡的重點不是學習技巧，而是學習做人（的道理）。」

技巧，或可說成一種可學習或訓練的知識，然而「做人」，卻是一種深厚的智慧與素養。現今社會在乎量化的評量和可見的成就，卻容易忽略素養的累積與培植，不僅藝術如此，幾乎所有在學校教導的科目都是如此。就這個觀點而言，這個社會在某個層面上，可以說是日益著重表面，輕浮而無根。

無根無法長久，因此需要落實，落實在生活的美感之中，落實在每一次觀看的當下。為此，那些穿透歷史的藝術創作，即是前人為後世留下的珍貴寶藏。透過對佛教藝術廣泛的認識與理解，也許正是一種落實美學素養的可行方法。

生活是一種藝術

此次亞洲佛教藝術研習營，不是一般的學術研討會或是課程，在法鼓山教育園區如此遼闊的道場舉辦，必然多了一層佛法生活的薰習。除了安排學員體驗完整的過堂儀軌，最後一

天也安排了出坡活動，看到學員們過堂時的莊嚴以及出坡時的喜悅，忍不住讚歎起來。

當然，並非每位學員都熟悉道場的生活規約和習慣，入境隨俗和彼此協助成為學員們的首要之務。因為信任學員同時期許能加深學員們彼此間的連繫，負責佈達生活事項的國光師兄盡力採取低調與不介入。當他看見出坡結束時學員們臉上愉悅的神情，不禁讚歎這真是他參加過素質最高的佛學營隊。非但有最優秀的學員，每一位法師、老師的風範與涵養，以及志工菩薩的熱誠，都可說是此次研習營中課堂外的學習。小組討論時法師、老師們主動參與，和學員一起席地而坐分享經驗，亦是一種藝術素養的傳承。結束時每位學員依依不捨的眼光，正可說明法師、老師們的魅力感召。

觀景窗，一種另類的觀看

拿相機或攝影機的人應有一種自覺，相機或是攝影機的存在，是一種「特權」。這種「特權」不僅是權力上的不平等，更是觀看上的不平等。觀景窗中的世界，可以放大一切的美好和不美好，如果使用長鏡頭，甚至可以在當事人完全未發覺的情形下，留下「歷史的足跡」，而攝影師所需要的只是：瞄準、等待、「扣板機」（按快門）。

攝影者的任務至少有三，一是留下記錄，二是尋找事物最美麗的面向，三是讓作品的本身產生影響力——這或許就是另一種真、美、善的呈現。因此，有人以攝影為藝術創作，有人以攝影為社會運動，有人以攝影為歷史見證。人，永遠是觀看、紀錄與詮釋的主角。一旦陷入依賴器械的世界，眼睛就會漸漸喪失原有的主體性。然而以旁觀者的立場觀看抑或是詮釋，和親身踐履亦有所不同。若能從單一觀察的「點」擴展到多數觀察的「線」，乃至於和自我實踐所構成的「面」和群體實踐所構成的「立體」，或許也是另一種穿透與理解的道路。

歷史，一種永恆的對話

歷史是歷史事件與歷史學家永恆的對話，每個人的詮釋有所不同，歷史的真相也不盡然能一言以蔽之。另一方面，藝術作品在完成的同時便擁有其獨自的生命，創作者在此刻便已死去。而藝術作品的生命亦屬無常，在觀看久遠藝術創作其成、住、壞、空的當下，反思自我存在的不可依恃，亦可說是藝術作品以及歷史的作用之一。

變化是時間的本質，若無變化，世間便無從認知。從歷史的觀點觀看佛教藝術，或許是一種貫穿與超越，但「超越者」並非是觀看者，而是被觀看的作品本身。然而藝術作品與歷史事件最大的不同，在於當歷史學者尚未開口，藝術作品已然道盡其本身的一切，陳述藝術歷史的人與其視為詮釋者，不如說成導覽者更為貼切——一切的真善與美，尚需觀看者自己品嘗。

一刀三禮

一刀三禮是表述一種虔敬的態度：在雕刻佛像時，每下一刀，即禮佛三次。這種態度在旁人的觀察或許是極度虔誠的表示，然而在當事人的本身，未嘗不是放空自我雜染的最好修煉。筆者曾有幸親睹許多幅張大千先生的畫作，在超過兩公尺的卷軸中，震懾於從頭至尾一氣呵成的線條，竟找不到絲毫的疑慮與顫抖，這或許就是藝術大師功力之所在。

當藝術與宗教相遇，自會少一分匠氣，多一分感動。在觀看藝術作品的同時，一種虔敬與全心奉獻的神采穿越時空直射而來，創作者的心境、造像本身和觀察的當下產生共鳴，在「欣賞」的同時，亦能感染如潮水般湧來的輻射，或許這也是藝術賜與我們最大的震撼。

眼睛在燃燒

欣賞藝術作品或許是件讓人喜悅的事情，然而觀看的當下究竟發生什麼，是否應是觀看者當警醒並提起正念的對象?當眼根與色塵相遇，眼識升起，根、境與識三者合和而升起「觸」，觸緣受，受緣愛，愛緣取，取緣有，乃至生、老死。因此佛陀說：「人們的眼睛在燃燒著，而他的眼睛的對象也在燃燒著。」（註一）

若對觀看的覺受有所「愛」「取」，便將推動「有」乃至「生」、「老死」的進程。因此不做陷落式的觀看，不停留在觀看的表面，而更當以正念予以觀看。器



▲ 研習營小組討論

世間的成住壞空、有情眾生的生老病死乃至五蘊世間的熾熱之苦，均當以正念觀之，明白世間的無常、苦、無我。這或許正是我們應勉力學習並實踐的觀看課題！

不能見如來

跳出觀看之外，那眾多的佛菩薩造像，豈是佛菩薩的本身?《金剛般若波羅蜜經》云：「若以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見如來。」在佛陀入滅後，屬「無記」之範疇，佛之名色既然不復存有，自然無法加以描述；任何以眼耳鼻舌身意之作用加以測度，均將失真，是故有「不生亦不滅、不常亦不斷、不一亦不異、不來亦不出」之假稱。然而佛入滅後佛弟子對佛思念日盛，是以有佛像之供養。印順導師告訴我們：「知道佛法的人，知道這不過表示對於三寶的信敬而已。」（註二）

佛像非佛，如佛名號一般，目的在於喚起心中之正念，喚起對三寶的信敬，正如同入殿時的禮佛問訊，過堂時的供養十方。此次營隊或許亦是一個契機，用於接引學員更進一步了解佛教藝術之發展，同

時提供一個難得殊勝的機緣，領略佛教生活之藝術。其內涵當不僅在於表面知識的涉獵，更是菩提資糧之深耕與培植。

捻起一首詩

有幸參與此次盛會，歡喜雀躍。蔡耀明老師之《觀看在於不停留在觀看的表面：佛教在觀看相貌的哲學思維》見解精闢讓人拜服，本文文題即是因之所引發的反思。然而筆者所學淺薄，行文或有疏漏之處，望請不吝指導。並懇請於觀看本文後，莫停留在觀看的表面，甚幸！甚幸！

於營隊晨間散步偶得隻字片語，或可為此行之註腳，在此願與諸君分享：

一個人享受的大自然
是種難得的奢侈
我把這分欣悅等分為三
一分供養佛，一分供養法，一分供養僧
拾取一丁點兒的殘片
化成這首詩
當鐘聲越過空間撞擊而來
當造像穿透光陰落入眼眶
早已停擺的計數器
滴答滴答
大殿上與空靈唱和
盤坐心頭的佛祖
慈眼俯視
我當一視三禮
以報虔誠

【註一】（此段經文的中譯，摘自《佛陀》第九章，新雨道場出版）

「比丘們，一切都在燃燒著。熾燃地燃燒著。你們必須首先知道這些事。

「比丘們，一切在燃燒，是什麼意思呢？比丘們，人們的眼睛在燃燒著，而他的眼睛的對象也在燃燒著。人們耳朵在燃燒著，而他的耳朵的對象也在燃燒著。人們的鼻子在燃燒著，而他的鼻子的對象也在燃燒著，人們的舌頭在燃燒著，舌頭的對象也在燃燒著。身體在燃燒著，而他的身體的對象也在燃燒對。又，人們的心意在燃燒著，而他的對象也在燃燒著。

「比丘們，那些是因什麼，而燃燒呢？它是，因貪欲的火焰而燃燒，因瞋恚的火焰而燃燒，因愚痴的火焰而燃燒，又，因生、老、病、死的火焰而燃燒，因愁、苦、惱、悶的火焰而燃燒。

「比丘們，那樣地觀察的人，應該要放棄一切，對於它生出厭惡的心。用眼睛厭惡它，用鼻子厭惡它，用舌頭厭惡它，用身體厭惡它，用心意厭惡它。如果，對於一切生出厭惡心的話，即——能離開貪婪心的話，即能夠得到解脫。」

【註二】印順導師《佛在人間》：「供養本是極平實的，與祭祀無關。但佛滅後即不同了，在家人作福供佛，佛不在世，即立佛像為供養的對象。用香、花、燈、塗、果、樂來供佛；這樣的供養，與佛在世受供不同，而有了祭祀的形式。知道佛法的人，知道這不過表示對於三寶的信敬而已。傳說佛往別處去，在家的佛弟子思念他，才有優闐王刻旃檀佛像。佛滅後百餘年，阿育王造八萬四千塔，供奉佛的舍利。這種舍利塔的性質，與供佛像一樣，可見當時的佛像還不普遍。」（Y14p68~69）



魏書釋老志研究
—翻譯後記

作者　塚本善隆
譯者　林保堯
定價850元
特價650元

林保堯　國立台北藝術大學教授

六月底，一群佛教石窟的喜愛者，預定前往陝北地區跑跑，正要出發之際，編輯部送來此書的排版，因此便帶著書稿出發。一個月的陝北石窟行，細細的翻閱，大致校對完。八月初回到台北，休息一陣子，再次翻閱校對，算是努力作完了。

眾所周知，《魏書釋老志》是北魏的一部正史著作，亦是欲治中國佛教史必須埋頭鑽研，且必讀的專書，與《法顯傳》、《洛陽伽藍記》等，號稱治佛教學的重要古典文獻。然而這部《釋老志》，其艱澀難懂，確是人人皆知的。事實上，從本書作者塚本善隆之〈序〉，及文後的二篇〈解題〉，三篇〈附錄〉等評述，即可知之。這麼艱深冗雜，又不易讀懂的「古董」之作，塚本博士欲以己身之力，精研箋註，加以譯述，耗盡一生功力，矢志完成，其精神、毅力想必是研讀到本書的後輩們，最為感動又感激的心境吧！正如本書〈序〉中所言，「這是一個專攻中國佛教史學徒的使命」而戮力完成的，令人不禁對其氣宇胸襟的感佩。

此書初識，正與前述已出版中文譯本《龍門石窟北魏佛教研究》一書，同一時候，即後學於筑波大學藝術學研究科時，在長谷川誠教授指導下，首開其頁。多年來，自學生時起至今教學，一直都是案頭上不可或缺的首要工具書，因而，也成為日後與學生們一起分享的一部學習，且又研探的「學期作業」。

此書的完稿，前前後後，大致花了十年的時間。原先是作為譯者任教之研究所〈佛教美術文獻解讀〉教材，一學期下來，讀了不少，同學們則是一邊聽讀，一邊整理，後學一邊修正，再一邊發回整理。隔了三學期之後，才又有機會解讀此部著作。二〇〇〇年時，大致解讀完，其後由洪蕊與徐秋瑩二位同學集大成，排好整本譯稿。之後，麻煩了當時文化資源學院的助教，設計編排，排得極美，令人喜出望外。

二〇〇〇年九月至翌年七月，前往大阪大學當客座研究員一年。期間，亦留心塚本善隆博士撰寫此書的背景與版本等問

題。除了最早刊錄在京都大學人文科學研究所報告，即《雲崗石窟》第十六卷的《英譯魏書釋老志》(塚本善隆註，傳維茲Leon H. Hurvitz譯，一九五六年刊)外，尚有因其退休之際，文部省給予的補助，於一九六一年以《魏書釋老志研究》之名，由佛教文化研究所出版，其後收於一九七四年刊出的《塚本善隆著作集第一卷》，即《魏書釋老志研究》(大東出版社)，但是出版時的附錄，即〈北周的廢佛〉、〈北周宗教廢佛政策的崩壞〉二篇，因於版面，則收於第二卷的《北朝佛教史研究篇》。此版本是學界最常用，且使用最長久的一本，書中有塚本善隆博士本人的〈序〉，牧田諦亮的〈解題〉，以及大川富士夫的〈魏晉南北朝佛教年表〉。一九八〇年，這位一生矢志中國佛教史的大儒，出版了《中國佛教通史》第一卷（春秋社，1979）之後，便走下了生命的最後舞台。十年後，即一九九〇年《魏書釋老志》譯註，再度為平凡社的「東洋文庫」收入，以第515號刊出，此中，除了直接借用《全集》中的〈序〉外，亦有竺沙雅章的〈解題〉。換言之，此中牧田諦亮、竺沙雅章二人的〈解題〉，及大川富士夫編的〈年表〉，想必都是益於佛教史之研究工作者吧！故而都收錄在文後。

當然，引起塚本善隆博士當年精研譯註的〈威爾(James R. Ware)博士的《魏書釋老志譯註》補正〉一文，想必欲讀者不少。因而在二〇〇〇年九月的大阪大學客座研究員期間，在阪大圖書館找出當年(一九五〇)刊於《羽田博士頌壽紀念東洋史論集》的此篇力作，而且在二〇〇五年的九月這一學期，安排成為教材，與學生們一起研讀、整理。今為了便於研讀參考，亦將之收錄文後，再者，對於塚本善隆博士的《魏書釋老志譯註》，亦有二篇值得參讀的批判力作，即周一良的〈評魏楷英譯魏書釋老志〉《史學年報》二之四（1937），及橫超慧日的〈塚本博士著「魏書釋老志」研究〉《史學雜誌》第七十一篇第七號（1962:7）今亦收錄於文後，以便參考。此篇國內不易收集，最後煩由就讀大阪大學博士班的林誠緯寄至之後，才得以譯出。不過由此文得知，橫超慧日的評述，對其後塚本博士的修正，助益極大。

總之，這本譯稿的出現，得力於許多人的幫助。首先是一群與後學一起長期研讀的台北藝術大學美術史研究所的好幾屆研究生和編輯、排版、設計等共同完成，以及對〈凡例〉、〈序〉、〈解題一〉、〈解題二〉、〈威爾博士的《魏書釋老志譯註》補正〉以及橫超慧日博士的〈塚本博士著「魏書釋老志」研究〉六篇譯文，不厭其煩加以修訂的南華大學龔詩文助理教授，令後學只有賦與無限的感恩之「心」，當然，為此書全心支持的覺風佛教藝術文教基金會寬謙法師，也由衷地感謝。畢竟沒有這些菩薩們的無私奉獻，擺了十多年的舊稿，是無法重見天日的。當然，由於後學的不識，此書定有不適及錯失之處，懇請方家給予指導，並祈鞭示。

林保堯
台北.梅園.封塵齋
2006.08.08

精進禪七

體驗在法源禪林大自然
荔枝園中禪修的覺受
透過止觀培養正念正知





日　　期 96年4月13~27日(共二梯次)

報到時間 4月13日(週五) 下午3~5點報到

指導老師 禮請上開下恩法師
(法源禪林禪修指導老師)。

場地特色 法源講寺雖處於新竹市區，但其禪林卻具「蘭若」的特色，晨曦的陽光，穿透了樹林間的葉縫；淡淡的霧氣，讓人有種深處於世外桃園的感覺；禪修者在此禪修，彷彿回到佛陀時代。

主辦單位 法源講寺

地　　點 **法源禪林**（新竹市高峰路236號）
Tel:03-5215302　Fax:03-5233316

報　　名

- 資格：以「安般念」為所緣的禪修者。
- 舊生請電：TEL：03-5216190~1；FAX：03-5233314
  E-mail ：chue.feng@msa.hinet.net
  新生請至覺風網站 Http：//www.chuefeng.org.tw 下載報名表再E-mail或傳真

備　　註

- 請務必事先報名，並詳實填寫報名表格，能遵守禪林規矩者優先錄取。
- 請自行攜帶個人日常用品、睡袋、個人藥品、環保餐（杯)具、兩吋相片1張。
- 請穿著寬鬆衣褲，方便打坐、運動。
- 禪修期間請遵照禪師指導的禪法及佛法。



「假如佛陀生在現代」系列講座

佛教文學與現代人生



上課日期 96年6月03日（週日）
上午8:30~下午5:00

上課地點 板橋市文化路二段242號7樓
（捷運江子翠3號出口後左轉直走350公尺）

報名方式 電話：03-5216190 林師姐
02-82520103 # 510 徐師兄
傳真：03-5233316
信箱：chue.feng@msa.hinet.net

時　間	講　題	演講人簡歷	課 程 大 綱
上午 08:30 | 10:00	唐宋詩僧的茶禪	蕭麗華教授 台灣大學中文系	茶禪文化醞釀於晉，建立於唐。唐代陸羽完成了從製茶、煮茶到品茶、別茶的茶道美學；唐宋僧人的茶詩中已有以茶參禪、以茶供佛、以茶悟道等茶禪的初步理念；而叢林清規更建立了茶禪儀式及其次第茶禮。茶禪是僧人渡眾的方便法，本講次希望介紹一點唐宋僧人的茶禪。
上午 10:30 | 12:00	觀音文學的宗教意義	林淑媛老師 清雲科技大學 通識教育中心	觀世音菩薩以其慈悲濟世的精神向來為世所敬仰，祂聞聲救苦的事蹟與隨緣度化的眾多形象是文學藝術的創作泉源。講題將略述經典中的觀世音菩薩德行以明來歷，援舉古典文學中的感應故事、詩詞偈頌、戲曲小說等為例闡明文學中所形塑的聖者形象與內涵，並述臺灣文學世界中菩薩的諸多面貌。
下午 01:30 | 03:00	佛教文學中的心與情愛	丁敏老師 政治大學中文系	修行即是修心，所謂「心生種種法生，心滅種種法滅」、「佛在靈山莫遠求，靈山只在汝心頭」；我們將探討佛教文學中書寫大千世界芸芸眾生，如何由心生之一念貪慾與情愛，轉成紅塵千姿百態的輪迴故事；由心滅之一念清淨，轉成生命走向覺醒求道的旅程。
下午 03:30 | 05:00	禪藻淵海—說禪師詩文集與禪林文學	杜潔祥老師 北京大學文化資源研究中心特約研究員 花木蘭文化出版社總編輯	1. 禪師詩文集的濫觴 2. 歷代禪師詩文集的概況 3. 儒釋文化中禪師詩文集的位置 4. 禪師詩文集的文體 5. 介紹幾部知名的禪師詩文集 6. 禪師詩文集的價值

歡迎加入現代佛教學會

主辦單位｜財團法人台北市艋舺龍山寺、現代佛教學會　　承辦單位｜法源講寺・財團法人覺風佛教藝術文化基金會

第三屆
法華思想與天台佛學 研討會

主　　旨　承先啟後累積研究《法華經》與天台思想的成效，期望將來能使台灣地區成為研究法華思想與天台佛學領域的重鎮。

上課日期　96年6月16日（週六）

上課地點　台灣大學總圖書館地下一樓國際會議廳（台北市羅斯福路四段1號）

備　　註　研討會進一步議程請於6月上旬自行上網查詢研究

發表者	講題
尤惠貞 南華大學哲學系副教授	中國佛學心識論之研究—以華嚴性起與天台性具為例之對比研究
王晴薇 雲林科技大學漢籍研究所助理教授	慧思著作中所見的《摩訶般若波羅蜜經》及其對《摩訶般若波羅蜜經》之詮釋
林志欽 真理大學宗教系副教授	天台實踐法門探討
林淑媛 清雲科技大學通識中心副教授	臺灣寺廟文學中的觀音信仰__以臺北艋岬龍山寺為觀察
施凱華 聯合大學通識中心講師	智者對「四句分別」論證形式的開展與應用
張家禎 明志大學講師	天台思想與中國文化思想的會通
郭朝順 華梵大學哲學系副教授兼主任	天台智顗中道圓融思想之文化哲學義涵（暫定）
黃英傑 華梵大學東方思想所博士候選人	天台《小止觀》與《摩訶止觀》對訶欲的理事觀差異探究
黃國清 南華大學宗教學研究所助理教授	《法華五百問論》破斥方法之研究
黃連忠 高苑科技大學通識中心助理教授	釋禪波羅密與敦博本六祖壇經「禪」思想比較研究
趙東明 台大哲學系博士班、華嚴專宗佛學院教師	荊溪湛然《金剛錍》「無情有性」論探析
歐崇敬 南華大學生死系副教授	天台與法華思想的創造轉化
賴賢宗 台北大學中文系副教授兼主任	天台止觀前方便之展開
釋德傅 慈濟大學通識中心講師、慈濟基金會人文志業發展處指導師父、靜思文化主編	《法華經》一乘思想與慈濟宗教實踐之契理研究

（96/01/02止，以姓氏排序）

聯 絡 人　黃國清老師（現代佛教學會總幹事）
gqhuang@mail.nhu.edu.tw

報名方式　覺風佛教藝術文化基金會　信箱：chue.feng@msa.hinet.net
電話：03-5216191　傳真：03-5233314
http://www.chuefeng.org.tw

主辦單位：現代佛教學會、台大佛學研究中心
協辦單位：台灣大學圖書館、南華大學宗教學所、華梵大學東方人文思想所、法源講寺・覺風佛教藝術文化基金會

我的修行目標是希望心平氣和，
會做的部分就多做；
不會做的也幫不上什麼忙，
就放下了，不要想太多，煩惱自己的心。

文聖法師

愚笨人遇好貴人

編輯組



我這一生已經很幸福了，能夠順利出家，又遇到這麼多的好貴人。

文聖法師內號日勤，民國32年生，戒臘25夏，嘉義縣布袋鎮過溝人，俗名李寶玉，民國69年，在新竹圓光寺依止達文法師剃度出家，70年在台北臨濟寺乞受三壇大戒。在圓光寺前後參學了25年，民國90年大姊徹真法師往生後，到法源講寺掛單入眾。

文聖師父出生在一個淳樸安定的家庭中，父親有七個兄弟，全家族一起住在四合院中，自己的家裡一共有八個兄弟姊妹，五個男的，三個女的，父母親雖然沒有讀書，家境也不好，但是，心地很好很善良，心量也很大，從來不會打罵小孩，不像那個時代的小孩子常常被父母親打得半死。俗家生活型態很簡單，全家人一起到田裡面工作；由於自己身體不好，不用做粗重勞累的工作，就在田裡玩。小時候常患氣喘病，直到小學三年級才正常上

學，當時班上只有六個女生，彼此的感情很要好，下課後，就一起到田裡面摘野菜野果吃，一起玩辦家家酒，是一段快樂的童年生活。

大約國小一年級的時候，文聖師父跟著家人一起到新竹，探望在仁光寺出家的大姐徹真法師，回去之後，文聖師父就告訴父母，將來自己也要出家，絕對不要結婚。長大後有人來說媒，她就說：「您們如果同意，那就您們去嫁」，兄長們聽到這樣的話，也就不敢再提要她結婚的事了。文聖師父從13、14歲開始，就在布袋的高明寺親近如聞師父，每當如聞師父身體欠安或需要幫忙時，文聖師父就會去那裡幫忙，因此也漸漸地加深鞏固了自己出家的意願。

因為大姊徹真法師的接引，自己才能夠順利地出家受戒，出家的衣服也都是大姊做的，生活費用也是她提供的，直到她往生為止，所以，文聖師父最感恩的就是徹真法師。回想自己能夠順利出家，是因為每天誦持《普門品》，求觀世音菩薩讓自己順利出家；當然文聖師父也很感恩父母兄弟的成全。回想自己出家和受大戒的過程都很順利，受戒期間每天2、3點就起來拜佛，自己的修行方法就是念佛、拜佛，求生西方極樂淨土。

在圓光寺住了將近25年的時間，文聖師父回憶那一段在圓光寺的日子：「師父和師兄弟都很照顧我，也很疼惜我。我們在那裡工作很簡單，只要輪廚房、做環境清潔工作，還有就是砍柴。其實自己已經退休了，不用再輪流廚房或其他清潔工作，只要掃庭園和照顧自己的修行功課就好了。」

文聖師父說：「我的師長對我很好，我的師公很莊嚴，也很長壽活到九十多歲，和我的師太差不多，我的師太就是印順導師。當時，因為不想讓人家幫他做生日，所以都會到圓光寺來避壽，這個時候住眾們就很開心。儘管，他講的話有口音，我聽不太懂，但是，我們還是喜歡跟在導師旁邊，早上跟著他做運動，而且他總是笑咪咪的，很慈悲，從來沒有看過他發脾氣，偶爾他也會跟我們開開玩笑，很親切。我的師父很孝順，師公生氣的時候，他都會跪下來道歉。他也很慈悲，老是叮嚀我要好好用功，和人相處要慈悲柔和，不要得罪人。我覺得自己很不肖，跑出來住別人的道場，但是，我還是每年都會回去探望自己的師父老人家。」

文聖師父最感恩的人是自己的大姊，因為徹真法師生病的關係。所以，請假去照顧她，往生之前她的肝功能不佳，在空軍醫院住了十天，都是我和妹妹輪流照顧她的，有一天我妹妹回台南，就我一個人照顧她，在用早齋前她就不舒服了，之後她就往生了，往生的時候沒有什麼痛苦，三分鐘就走了。雖然這樣，我還是很遺憾自己沒有好好的照顧她，能讓她活久一點，這就是她很大的遺憾！自己沒有好好的報恩！回想起母親往生的時候，也預知自己要走，然後就順利往生了。他們兩位都這樣，很有修，希望我自己也能夠向她們一樣，很順利的往生。



徹真法師往生之後，法源講寺開發禪林，需要人手幫忙，二師父就邀請我來廚房協助。之後，我就住下來了。這幾年來，我做了菜園、香燈的工作，偶而幫忙僧眾們補衣服、縫扣子等，偶而勾勾領巾和人結緣，但是，已經很久沒有勾了。

文聖師父覺得出家生活很幸福，苦的事情不是太多，只有和其他人鬧意見的時候，「奇檬子歹歹」會覺得很苦。但是，我會想過去，過去就好了，不要去想這些，也不要去撿垃圾來煩自己，要不然出家人就像在家人一樣了！人生就像一場夢一樣，不要介意那麼多，我都是這麼告訴自己！修行過程中，難免有一些遺憾，和人相處的時候，不小心結了惡緣，我就會拜佛求懺悔，希望能夠解開彼此的冤結，不要再繼續結惡緣了。我這個人沒什麼優點，只有缺點。我的缺點就是愛發脾氣、和別人講話不合的時候會回嘴，貪瞋痴三毒我都有，吃東西的時候，多吃一點就是貪了，日常生活當中其實就是貪瞋痴的展現。尤其我又沒有讀什麼書，有些話不太會說，常常會錯別人的意思，不小心「亂插話」，造成別人的誤會和困擾，這些都是現在我正在努力修正的。

我的修行目標是希望心平氣和，會做的部分就多做；不會做的也幫不上什麼忙，就放下了，不要想太多，煩惱自己的心。我很希望能夠順利的往生，去西方極樂世界，不過，我知道這要很有福報才行。我給自己定的功課不一定，大概就是每天《金剛經》二部或是《普門品》三次、三天一部《地藏經》，拜佛每天100拜。不過，這些功課不是每天都做完，有時候沒有做。我還曾經利用三年多的時間，拜了兩部《法華經》，拜了之後，覺得真是開了不少智慧，不然我比現在更愚痴呢！所以，我希望下一生能夠讀書，多深入佛法，不要像現在這樣沒讀書，什麼都不懂！

以前，我很少聽經，只有聽過慧律法師講的，現在我來法源講寺，就跟著八師父聽經。法源講寺的長老師父們，都對我很好、很慈悲，看得起我，也很尊重我。這裡的大眾師父們都很關心人，也很照顧人，和他們在一起很快樂；尤其是和年輕的出家人在一起，我好像是一個「孩子王」，我很感恩住在法源講寺，像我這麼一個「愚笨人」，很幸運的遇到這麼多的「好貴人」，真是很幸運。

後　記

大清早法源講寺大殿的佛桌前，幽暗的燈光下，有一位老尼師虔誠恭誦著普門品；晚課後，靜謐的大殿中，有一位老尼師將戒衣放在方墊上，虔誠地頂禮諸佛菩薩；覺園旁有一小畝地瓜葉田，也是這位老尼師的福田，這就是文聖師父的修行方式，真正表現出出家不一定要受很高的教育，也不一定要有顯赫的家庭背景，只要願意發心出家，老實的耕耘，就一定能夠走出一條自己的道路。

聽經聞法的主要目的，
是在生活上運用佛法，
發現自己的缺點，接受它，修正它。

宏雨師姐

佛法生活化．太極佛法化

釋淨厚



學佛之後，越來越歡喜，面對生活中所遭遇到的種種逆境，漸漸能夠用佛法的智慧來解決，冥冥中也感受到諸佛的加被，讓我在學佛的途中不斷的成長。

學佛因緣

民國77年偶然的因緣在報紙一角，發現法源寺講經的訊息，和朋友偕同前來聽經，印象很深刻的是當時法源講寺還沒有講堂，八師父就在西單客廳擺了幾張長條桌，一群人就克難式的上起課來了。第一次上課，什麼都聽不懂，不過，還是有法喜充滿的感覺；到現在都還記得當天還巧遇一位藏傳佛教登巴喇嘛，開示《地藏經》的內容；離開的時候，六師父送給我們一本大悲懺本；從此之後，就和法源講寺結下了不解之緣。

宏雨菩薩由聽經聞法入門，漸漸地走上學佛這一條路，因為有慧學的引導，不會迷失方向，修學的信心愈來愈堅定。78年皈依之後，開始認真地聽經聞法，同時把聖嚴法師的《正信的佛教》、《學佛群疑》等書，仔細閱



讀了好幾次，解開了心中對佛法的疑惑，歡喜之下，請購了許多書籍和他人結緣，從那時候起也開始固定參加每個月的大悲懺及水懺法會，加入會員護持僧團，很幸運地也參加了第一次寬謙法師在培英國中的弘法課程。

在奉獻中學習成長

佛法的修行就是在奉獻中學習成長，在法源講寺發心很多工作，主要的是裁縫和教太極拳。從早期的僧服、義工背心到禪林傘帳的製作，每次的奉獻都是學習的新契機。最先開始製作僧服供養的因緣，因為自己本身教裁縫的，考克車、平車家裡都有，工具也都是現成的，經由五師父指點，很快學會縫製羅漢掛、褲子、披風、僧服、僧襪等，也製作了很多成品，供養僧團的法師們；接著幫忙製作法源講寺的義工背心，當時由菩薩們發心購買布料，她設計製版、裁片，師姐們幫忙縫製，再包滾邊，一共做了幾百件的背心，提供給義工們使用。而在禪林剛開發的時候，需要製作一些傘帳和方墊袋，法玄師父找宏雨菩薩一起設計，從訂購網布、決定專批染色到裁剪縫製，也是她協助製作完成的。此外，九二一地震後，為了保護華藏寶塔內的骨灰罈，法師們請她設計縫製了莊嚴大方的骨灰罈保護袋。宏雨菩薩點點滴滴的發心，都已化為無形的慈悲護念，陪伴著在佛法修行道路上使用它的菩薩們！

生活佛法化

聽經聞法的主要目的，是在生活上運用佛法，發現自己的缺點，接受它，修正它。宏雨菩薩覺得自己常常在不知不覺中，陷入「擇善固執」的狀況，要求完美，發現自己這樣實在不太好，活得很辛苦；學佛之後，學著在生活中運用佛法，學著隨緣不染心，謹記聖嚴法師的法語，「緣來不拒，緣去不留」、星雲大師的「老二哲學」、寬謙師父的「隨緣盡份」等等，這些法師們的佛法智慧，能夠讓自己在人事物的變化中，慢慢地懂得調適自己適應狀況，隨順眾生，獲得內心的歡喜自在。

雖然缺點很多，但還是有一些優點的，最明顯的就像寬謙師父常說的：「菩薩性格的人就是『雞婆性」』，不用人請也會自動來幫忙」。自己真的就是這樣的個性，很喜歡幫助別人，也很熱心公益。發現在團體中，是非對錯的事情很多，所以，不喜歡和別人說長論短，習慣隱惡揚善，學著堅持不說他人過的原則；在人事紛雜的人際關係中，聽到任何的流言是非，都不予置評，也不再



「過話」；如果真的有什麼事情，就和當事人面對面的溝通，不繞圈子去探試口風或讓別人去傳話，讓事情在平淡中銷融。

太極佛法化

有一次出外旅行，在一個公園中看到一個長者，一個人在打太極拳，清新的空氣、爽朗的天氣，加上優美的風景，突然心似有所悟，心想回去也要學太極，就這樣與太極拳結了二十多年的因緣。民國82年時取得國家級的教練證與裁判證，並發起成立新竹市太極拳協會，擔任兩任的總幹事，現在仍然不遺餘力地從事太極拳教學。

身兼太極拳教練的宏雨菩薩認為，太極拳與學佛修行是可以並行不悖的。太極拳是武術的精華，強調提升人的品行及五德兼備，心性的調練是重點。打太極拳的要點就是身體放鬆，心也要放鬆，由外而內，由內而外，心平氣和才能夠深入太極拳的內涵與美，在打拳的當下，體會到初步的佛法修行。身體放鬆，深入心性，心自然放鬆，心放鬆了之後，身體的肢體動作，也能夠整體的配合，達成身心統一，內外合一的境界。

打拳和打坐有很多相似之處，打拳能夠自然的放鬆身心，讓身心自然安定，達到禪修的初級效果。禪修的方法，也藉身體上的鍛鍊，用方法調整波動的心，心沉澱下來，也就身心安定了，所以，太極拳與佛教修行的方法兩者能夠緊密結合，太極拳可以是佛法生活化的一環，另外一方面，也能夠藉著太極佛法化，來提升太極拳者身心體驗的層次。

太極與佛法的不同，在於太極拳還是在生滅法中，它的功能在修身養性，體驗身心的寧靜，它與佛法的實相解脫，還是有一段距離。不過，透過太極的學習，可以輔助佛法的修行，但是，佛法的不共世間之處，還是要佛法的智慧與修練，才能夠圓滿完成。

生命的無常

生命的無常總是不知不覺的到來，92年同修因病到長庚醫院住院多次，當時八師父也在長庚帶領信眾禮拜水懺。有一次師父就帶著同行的菩薩們一起前來探望同修，當大家出現在病房時，同修看到師父來了，將被子蒙在臉上泣不成聲，師父簡短開示後離開了，同修才恢復平靜地告訴我，說他要皈依八師父。在醫院診療一個段落後，我和孩子們陪著同修到法源講寺，正巧是中午時間，八師父和開恩法師等出去用齋不在，就由五師父對我們開示，一家四口在大殿跪著聽法時，八師父和開恩法師們一行人回來了，誠如同修所願，由八師父為他皈依，法名願祥，兩個孩子也隨侍在一旁。這真是我同修一生最殊勝的福報，竟然得到三位法師的皈依說法，就連兩個孩子都沾光，受到三位法師的祝福。





數個月後，同修的醫生告知我們「可以回家了」，這話如同晴天霹靂似的重擊在一家人的心中，時間分秒的過去，孩子們去辦手續，我陪著他小聲地告訴他：「我正在為你念阿彌陀佛」，雖然他已經昏迷，但卻用力地點了兩次頭，這是他最後和我的回應，我忍不住流出了淚水，又不敢掉下來，輕聲的告訴他：「你的病醫生幫你治好了，我們回家去了！」時間已經是晚上十點多了，救護車載著我們，我一路陪著他，告訴他我們回家了，這時候，只有佛法和佛菩薩是我的力量，我打電話給學宣師姐，請她幫忙轉告師父，我和同修到家的時候，法玄師父及師兄、師姐們都已經在家裏等了，過程中心中的感恩之情，難以言喻，只是點滴在心頭，直到今天仍然迴盪在心頭。

修行的心願

從進佛門到現在我一直不變的心願就是「求生淨土」。雖然修淨土法門，這十八年來，我還是一路地跟著八師父聽經聞法，尤其是對般若中觀學方面特別感興趣，很想再深入法義的了解；我認為學佛不只是聽聽經、念念佛就好了，實踐是很重要的，要把佛法實踐在生活上，即使是在家裡也要拜懺做定課，這就是我的修行心願與目標，和大家分享。

後　記

第一次與宏雨菩薩結緣是在漢傳佛教體驗營中，她教授太極拳課程，當時，我來到法源講寺不久，對這裡的一切都還很陌生，體驗營中因為種種因緣，時常臨時變更行程，導致安排在一大早的太極拳課，不是停課就是調課。我負責跟老師協調時間，在溝通說明的過程中，感覺到她的耐心，無論發生什麼狀況，她總是默默的接受每一次的因緣。我也觀察到每一次上課，她都很用心仔細地教導學員，尤其是對幾位國外來的菩薩，即使是語言不通，她也沒有忽略他們，還是用心的關照引導。在這樣的互動觀察中，深深的感受到她的謙虛與調柔。最近這幾個月的時間，我與幾位菩薩們到老人院關懷，她也是不辭辛勞地載著我們往返，很用心地參與關懷的工作。所以，覺得非常地歡喜有這次採訪的因緣，讓我深入了解一位菩薩行者的心行！

留下每個腳步的痕跡

2006棲蘭・兆豐之旅側記



編輯組

行萬里路勝讀萬卷書

為了慰勞覺風志工團成員的辛勞，就在四天「2006安寧療護臨終關懷」研習營結束之後，課程組提出年底旅遊活動企畫。很快就獲得大家的贊同，團長交辦活動組規劃行程，接受大家的預約報名，也許是太久不曾辦外宿活動，原本預計40人次，沒想到成行時是80多位，最遠來自台南的全家三口，為了趕上早上6:30的行程，他們可是前一天晚上就得出門搭夜車，這樣的盛情最讓我們感動；彰化來的夫妻檔，出錢出力贊助，也讓筆者致深深謝意；其中寺裏的法師出席15人共襄盛

舉，增加這次旅遊的殊勝，有感於大家這麼的踴躍，儘管先前工作的辛苦頓時也化為烏有。12月30日是日，全團共80人，分乘二部遊覽車，在五師父(真理法師)和八師父(寬謙法師)帶領下，帶著初春的寒意，高高興興的出發。

第一天走濱海公路，先到礁溪用午餐。說來很真巧，原來苦於二部遊覽車的人數，上哪兒訂這麼大的餐廳用餐啊；結果平日和基金會互動的見乘法師，毅然挑起重責大任，召集一夥香積菩薩，煮出不下20道的佳餚、補湯，菜色擺飾等絕不輸給市面上的「吃到飽」。飯後這些香積菩薩，列隊供養法源寺的法師們，儼然是具體而微的齋僧大會，讓同行的志工們感動不已。我們回饋本會出版的寬謙法師視訊產品，希望經由雙方的友誼，奠下來日的弘法因緣。儘管相識祇有一、二小時，同是香積組的師姐們已經悄悄交換烹調心得，希望廚藝精益求精，下次煮出更美味的菜餚供養大眾。



▲ 棲蘭・兆豐之旅

好一個中國式庭園設計景觀

車子開到明池森林遊樂區時，外面下著細雨濛濛，帶來絲絲寒氣。不過，眾人的喜悅更勝於氣候的不爽，不等住宿房間的分配，紛紛踏上環池步道，一睹「明池」的真面目，盡情肆意享受清淨的森林浴和芬多精。

明池森林遊樂區座落在宜蘭縣大同鄉北橫公路的最高處，標高約一千二百公尺，終年煙嵐繚繞、雲霧飄渺，景觀瞬間變化，高海拔的自然風景靈秀涼爽，亦是最佳避暑勝地，素有「北橫之珠」的美譽。此遊樂區為國內首座以「園林」手法規劃設置，設計了唐代風格的「靜石園」、「慈園」，並針對豐富的柳杉人工林、原始檜木林、鳥類及蝴蝶生態，規劃了許多觀景步道與環池步道，明池山莊提供舒適的住宿設施，並依山勢而建的渡假小木屋，錯落有致，提供浪漫的渡假環境。從明池遠眺雪山山脈，景觀有如桃源勝境，令人心曠神怡。由於此行人數多達80餘名，志工們的住宿空間有些被安排在閣樓，有些住在或二人或四人林間小木屋，每組成員各顯神通，或泡茶或室外聊天；住在山莊閣樓的志工們甚至趁此機會，「泡好茶・請上座」圍在Checking Counter的長條桌向寬謙法師請益佛法，興緻高昂得幾乎忘了日間坐車的疲倦。

心如明月，遍照大地清淨性；蓮若菩提，開滿人間智慧花

為了早一點到達花蓮，用完早餐來不及再去景觀步道走一回，就催促大家上車。沿著蘇花公路，進入了國家公園，遊歷了台灣的海岸公路，沿途豐富多變的景色激盪出說不出的悸動。下山時山路蜿蜒，窗外下著小雨儘管車輛開著大燈，能見度還是相當有限，為了安全起見司機祇好緩緩的開，到了中午用餐的定點已經是午後一點鐘。活動還在規劃時，寺裏的三師父(燈明法師)就說好，今天的中餐由她作東請客，當兩部遊覽車抵達花蓮首屈一指的素菜餐廳—琉璃光養生餐廳門口時，師徒二人早已在餐廳等候多時，志工魚貫步入餐廳，又是殷勤招待；可是下一行程是參訪慈濟醫院，和公關單位約好2:30分到達，因此大夥兒沒能好好享用，即被催促趕路。當初安排這一個景點，有二個深意:一則學習慈濟志工，執勤時的笑容滿面，讓參訪者產生無以名狀的感動；再者參訪慈濟醫院的心蓮病房。由於人數過多，兵分兩路參觀動線。慈濟的心蓮病房，成立於1996年8月，附屬花蓮慈濟醫院。它由醫護人員、社工、志工及靈修人員，提供以病人與家屬為中心的醫療服務，並給予身心靈的照顧、撫慰與啟導。病房規畫力求營造類似病人在家療養的氣氛，設有舒適的電動床，與家人共聚的交誼廳；餐廳內可自行烹調病人喜愛的食物，更有家屬休息室及佛堂、祈禱室等。「心如明月，遍照大地清淨性；蓮若菩提，開滿人間智慧花。」這是心蓮病房門口的一副對聯，也代表著證嚴上人對心蓮病房及病友的祝福！社工們放映一捲自拍影片，描述一名癌末病患，從得知罹患癌症時的恐懼和抱怨，經過啟發之後，自己先行建築自己的歸宿，安詳的接受最後一剎那的來臨。影片內容難免撩起觀者塵封內心深處的傷痛，眼角淚水不自覺的滑落……。



▲ 大師父(左)　五師父(右)

迎接2007年第一道曙光

行程安排今天(12月31日)晚上將在吉安鄉聖覺寺安單，那年(民國89年)覺風基金會舉辦火車之旅，聖覺寺為了歡迎我們的造訪還將其落成之日，提早一個月！這樣的盛情叫大家畢生難忘，此次雖是舊地重遊，但其盛情依然如故。為了安頓這些



▲ 2007年第一道曙光

遠道來的佛友，勞費他們整理出所有的空間，包括騰出住眾的寮房、上課用的教室。晚餐時刻，已經滿桌佳餚，還一再端出熱呼呼的炒菜，水果等…，更發揮此次行程特色，三餐安排得盡如人意。聖覺寺住持心航法師早年正是新竹福嚴佛學院女眾部副院長，和寬謙法師曾經共住。法師一向關注寺院空間的規劃設計，聖覺寺就是她在弘法之餘還特地撥出餘力參與設計，難怪心航法師一再地說我們是回到自己的家。

用過餐之後，寺裏安排聯誼會，由願妙師姐權充主持人，遊覽車上意猶未盡的歌唱、搶答，為了不想過度叨擾常住，準時在9點鐘，在象徵傳燈的「一盞燈」歌聲下結束。然而，衝著迎接2007年第一道曙光的企圖心，幾位興緻勃勃呼朋引伴上了平台，烹茶道具一擺看來像似準備在此守夜，留下永遠的懷念。

早課是隨喜參加，但志工們還是踴躍出席，為的是留下曾經駐足過的記憶；用過早餐之後，大夥兒離情依依和常住師父們告假，帶著為我們打點的愛心晚餐—粽子、素菜包等，往下一個景點前進。

兆豐農場半日遊

久聞花蓮有個『新光兆豐休閒農場』是國內少見的大型觀光農場之一，也是花東縱谷內相當知名的休閒去處。行程中免不了就安排這個定點，來個半日遊。車子停妥之後，志工們由凱旋門旁售票口進入，就迫不急待招兵買馬，或租遊園車、或協力車、或腳踏車。不想多費力氣者，搭園區提供大眾交通工具——火車也很方便，火車依其設施景點停靠。

兆豐農場是由一座結合九族原住民，和農場拓荒墾荒塑像的歐式花園遊客活動中心，萬坪大草原和四季湖組合而成，在這裡你可以循著環湖小道漫步欣賞湖光山色，也可以到大草原放風箏、玩飛盤。最讓我訝異的是乳牛區，看到剛出生一天的小牛，多數遊客拿著奶瓶給牠吮食，牠本能就可進食，瞧那可愛的模樣恰是感動。園區內還有多項

設施如：歐式花園、住宿區小木屋、遊客活動中心、大草原、侏羅紀公園、草藥花卉區、可愛動物區、乳牛放牧區、觀光果園、鳥園區、釣魚池、名人植樹區、柳波湖划船區、曲橋觀鯉、龍魚噴泉、搖控船區、翠影天鵝等。大夥兒走走停停，互相交換景點心得，捱到午餐時間，進入遊客中心二樓，依序坐好位置。不知是哪桌先行發動，大家彼此移動為難得的休閒感謝祝福，整個餐廳人聲吵雜，High到不行，劃下此次旅遊行程的句點，接下來就是打道回新竹。

知性之旅

為了讓兩車的志工可以都得到八師父、五師父的帶頭，師父非常的慈悲，而在回程時互換車子。



這次旅遊A車是由大師父、五師父帶領、B車則由八師父領隊，兩車另有其他師父們同行，算是相當難得的團聚。五師父向來注重身心保健，車上不免將其心得和志工們分享；八師父本來預計利用難得的假期放輕鬆，帶來了「大長今」影帶，準備利用空檔觀賞，誰知道事與願違。

志工們平常非常清楚願妙師姐的手藝，菜色拼盤之外，小吃更是一把罩。沒想到這次和我們同車之際，主持節目更是不含糊，請大家就其學佛歷程和佛學「Q&A」交插運用恰當，碰到需要解疑時，就煩請師父們開示，有別於往昔「上車睡覺」，讓志工們除了欣賞東部的景色之外，還有心靈的洗滌。也因為這次機會，發掘一名節目主持人；願妙師姐也因為這次肩負重任，加深對師父們及師兄姐的認識也是意外的收穫。三天兩夜的「北橫棲蘭．花蓮兆豐之旅」就這麼圓滿的結束，留下各人滿載的歡喜。





籌募「菩薩學苑」建設基金

法源講寺為了讓僧俗二眾在修學過程中，有一定的進修次第及研習空間，且更強化覺風基金會佛教文化教育的功能，目前已陸續進行環境影響評估及開發計劃申請，整體建築物命名為『法源菩薩學院』。

在此誠摯地邀請您加入護持贊助的行列，發揮「聚沙成塔」不可思議的功德力，歡迎隨喜參加，捐款方式可採分期繳納或隨喜，收據亦可以扣抵綜合所得稅。護持達10,000元者，本寺將贈送「法相之美」精裝紀念郵票乙套；護持達30,000元者，將贈送楊英風教授小尊「觀自在菩薩」白晶塑像一尊，並附保證書。此乃可為闔家祈福消災的最佳紀念品。



▲「法相之美」精美紀念郵票乙份

捐款方式：

可逕行法源講寺或法源別苑面交，或以支〈匯〉票、劃撥、信用卡簽單及ATM方式繳交。

郵政劃撥帳號：19678546法源講寺

◀小尊「觀自在菩薩」白晶塑像一尊

緣法源・結法緣 徵求護持贊助者



電視弘法基金

您的護持，將使得法源講寺擁有生生不息的原動力；縱然是綿薄之力，因為有您，我們看見正法弘傳的願景。

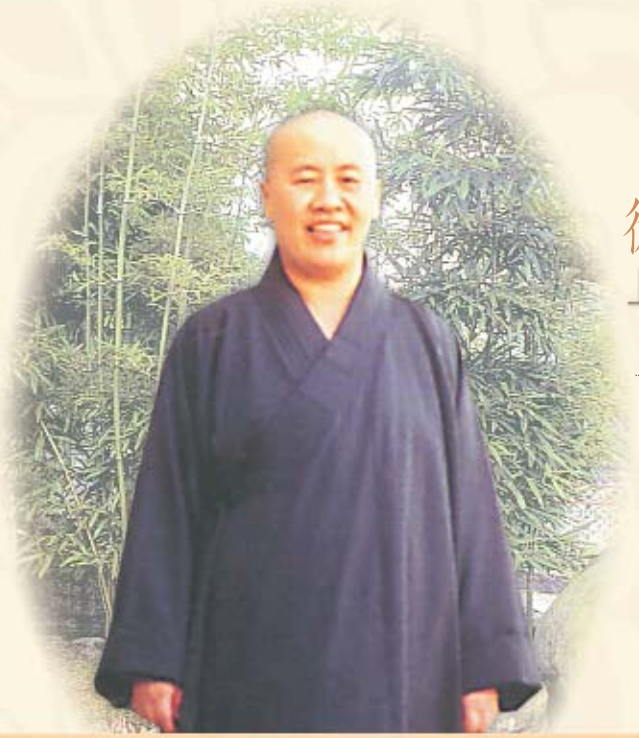
每月贊助300元，成為「緣法源・結法緣」弘法基金的護持委員；或隨喜贊助，成為贊助委員。敬請利用郵政劃撥，帳號：12583911覺風佛教藝術文化基金會或刷卡方式。通訊欄請註明護持或贊助弘法基金，以便專款專用。（本捐款單據可申請抵減「綜合所得稅」，並定期徵信。）

寬謙法師電視弘法時間：

電視台/電台	日 期 2007年	時 間	講 題
佛衛電視慈悲台	3月22日	08:00 | 09:00	入文殊法門:維摩詰所說經(第一集)
	4月8日		入文殊法門:維摩詰所說經(第十八集)完結篇
	4月9日		般若波羅蜜多心經(第一集)
	4月14日		般若波羅蜜多心經(第六集)完結篇
	4月15日		般若學入門:金剛般若波羅蜜多經(第一集)
	4月30日		般若學入門:金剛般若波羅蜜多經(第十六集)完結篇
	5月1日		《妙雲集・成佛之道》(第一集)
	7月24日		《妙雲集・成佛之道》(第八十五集)完結篇
	每逢週六、週日 AM 00:00~01:00重播		
法界衛星	每週五	06:30~07:30 23:00~24:00(重播)	《解深密經》

DVD(VCD)全省流通地點：

- **台北地區** 楊英風美術館 — 台北市重慶南路二段31號 TEL：02-23961966
- **新竹地區** 法源講寺 — 新竹市高峰路236號 TEL：03-5215302
  法源別苑 — 新竹市林森路176號6樓 TEL：03-5216190
- **台中地區** 瑞成書局門市 — 台中市雙十路一段4之33號1樓 TEL:04-22120707
- **台南地區** 竹溪禪寺 — 台南市體育路87號 TEL:06-2154957
- **高雄地區** 正信佛青會 — 高雄市中正二路58號9樓 TEL:07-2247705
- **高雄地區** 正信佛青會 TEL:07-2247705
  瑞成書局高雄店 — 高雄市左營區孟子路678號 TEL:07-3447799



從生活到生命的覺醒與拓展

上寬下謙法師佛學講座

特惠辦法

◎任選二套九折優待
◎任選三套八五折優待
◎法師七折優待

請購方式

◎郵政劃撥：19959668
戶　　名：覺風文化有限公司
◎信用卡或ATM轉帳
轉帳交易明細請傳真至03-5233314

◎佛說阿彌陀經暨西方淨土經變(台語)

DVD 6片裝 共12集 結緣價1,000元



《佛說阿彌陀經》一卷，姚秦・鳩摩羅什譯。本經內容敘述阿彌陀佛西方淨土之清淨莊嚴。一切佛中的阿彌陀佛，一切佛土中的極樂國土，是最殊勝的，使淨土信仰明確而平易。

敦煌220窟南壁的「阿彌陀經變」是初唐時期規模最大保存最完整的一幅大型經變，此幅壁畫以阿彌陀佛為中心，有十方諸佛、菩薩、天人、化生童子等一百五十餘尊。構圖嚴謹、莊嚴，色彩絢麗生動，把極樂世界描繪的淋漓盡致，給人以無限的美感和尊崇。

◎地藏菩薩本願經(台語)

DVD 4片裝 共21集 結緣價2,000元



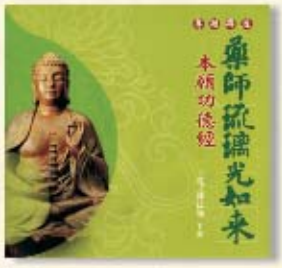
本經側重在於

- 開示地藏菩薩度眾生的悲願
- 宣揚佛教提倡孝道的精神
- 重視因果的觀念
- 修福重於修慧
- 成就佛果的正因
- 在當今末法時代，應推崇弘揚地藏法門，以匡正人心，令國家、社會能達到和平安樂。

◎藥師琉璃光如來本願功德經

DVD 7片裝 共14集 結緣價1,000元

結緣品



東方淨土的藥師如來特重於治理眾生身病，為究竟之無上藥師。其佛德如琉璃寶的光輝、明淨，成就其淨琉璃的東方世界。究其因地，即發十二大本願，願為眾生現生樂而行持成就。我們聽講此經，願如此理解與實行，而祈求人間淨土的建立。

◎大乘百法明門論

DVD 6片裝 共12集 結緣價1,000元



《大乘百法名門論》世親菩薩造，唐玄奘譯。收於《大正藏》31冊。此論主要是將《瑜伽師地論・本地分》中的六百六十法，提綱挈領，略錄此百法，剖析一切法無我。其內容文義，如下（一）引經標宗，說明一切法無我。（二）列五位名，以五位百法統攝世出世間一切諸法。（三）申明百法列為五位的次第。（四）依次別釋五位百法。（五）末後顯示一切法無我。

即將發行

敬請期待



《解深密經》(中)(約四月底發行)

DVD 8片裝，共32集・結緣價 2,500元

唯識宗依據的重要經典有「六經十一論」，其中最為首要者即是—《解深密經》，此是唯識學最早具有系統化闡述的經典，在唯識學創立過程中，許多重要理論都淵源於此。

想要對唯識的理論紮下穩固的基礎，則必須進一步探求《解深密經》的內蘊意涵！本經的結構非常清晰，共有五卷，分為八品，諸品中各含有其深藏的意義。

◎大寶積經・普明菩薩會



DVD 5片裝 共27集
結緣價2,400元

本經的宗要與《般若經》大體相近，皆說三乘都以無所得入道，所以是正明菩薩道，兼說聲聞行的教典。佛法即世間而出世間解脫，這非智慧的達妄契真不可。如本經的著重成慧才是更契當於菩薩道的精神。

◎般若波羅密多心經



DVD 2片裝 共6集
結緣價500元

《心經》僅以寥寥的二百餘字，就能全盤涵蓋《大般若經》六百卷的精髓，可見其言簡意賅。本DVD2片總共6集，是學佛初機與深入的墊腳石。

◎印順導師著《妙雲集》成佛之道

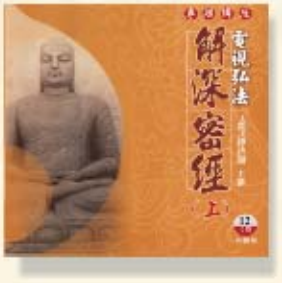


DVD 14片裝 共85集
結緣價5,000元

《成佛之道》乙書，是印順導師依據虛大師的開示，參考宗喀巴宗承印度的中觀與瑜伽，以「共下士道」、「共中士道」、「上士道」，而綜貫成佛的菩提道次第；並綜合導師自己在法藏中的探索，所寫出的一部簡要、由淺而深，綜貫一切佛法，而歸向於佛道的著作。內容由歸敬三寶、聞法趣入、五乘共法、三乘共法、大乘不共法五章所組成。

藉著寬謙法師講解，自行研讀此書時，不僅可以確立正見，並可確知修行的道次第。

◎《解深密經》(上)



DVD12片裝，共48集
結緣價 3,000 元

唯識宗依據的重要經典有「六經十一論」，其中最為首要者即是—《解深密經》，此是唯識學最早具有系統化闡述的經典，在唯識學創立過程中，許多重要理論都淵源於此。

想要對唯識的理論紮下穩固的基礎，則必須進一步探求《解深密經》的內蘊意涵！本經的結構非常清晰，共有五卷，分為八品，諸品中各含有其深藏的意義。

◎《學佛三要》



DVD8片裝，共31集
結緣價 2,500 元

如《大般若經》說：「一切智智相應作意，大悲為上首，無所得為方便」。

約成德目即是菩提願、智慧、慈悲一一為大乘佛法的三要修學者要不偏不離地學習。

菩薩應該遍學一切法門，而一切法門（不外乎修福修慧），都要依此三句義來修學。一切依此而學；一切修學，也是為了圓滿成就此三德。所以，這實在是菩薩學行的切入點!

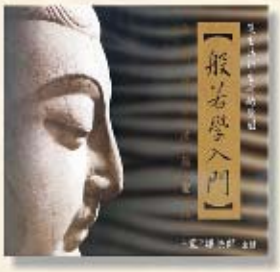
◎唯識學入門：唯識三十頌暨八識規矩頌



VCD 13片裝 共13集
結緣價1,000元

《唯識三十頌》世親菩薩造，唐代玄奘譯。是唯識宗的基本論典，唯識宗即依此論典而建立。《八識規矩頌》是唐代玄奘大師所造。玄奘大師於翻譯得數百卷唯識經論之後，對於唯識學中的「八識」，提綱挈領所作出的總結。八識的行相、業用、性別、識量、所緣、相應等，全包括在頌文之中。唯識文辭約理著，言簡義豐，每一頌中都有許多佛學專有名詞。寬謙法師利用表解方式，提綱挈領，讓大家很容易理會唯識旨意。

◎般若學入門：金剛般若波羅密經



VCD 16片裝 共16集
結緣價1,250元

《金剛經》，本經名為《金剛般若波羅密多經》，在中國佛教界，流行極為普遍。姚秦・鳩摩羅什譯。傳說：六祖惠能，就是聽了本經「應無所住而生其心」而開悟的。寬謙法師在本講座當中，一再提示我們，經中所謂之空—無、非、不等字，不是空空如也，而是在斷除我們的自性妄執，讓眾生從空有相即的相對觀中，超脫證悟中道實相。

◎入文殊法門：維摩詰所說經



VCD 18片裝 共18集
結緣價1,500元

《維摩詰所說經》是部文字極其生動活潑，思想結構非常嚴謹細密的經典，在中國大陸石窟壁畫中，不斷出現，可見其盛行。本經自始至終闡明依正二報的因果，也就是所謂的人生觀與宇宙觀。若了解此經，依經所示而行，不但可得極美滿、理想的清淨世界，自己亦可究竟成佛而得徹底解決人生，也就是以大乘菩薩行，從事自利與利他的工作。



《八識規矩頌暨唯識三十頌》(約六月底發行)

DVD 5片裝，共20集・結緣價 2,000元

《唯識三十頌》世親菩薩造・唐代玄奘譯。是唯識宗的基本論典，唯識宗即依此論典而建立。《八識規矩頌》是唐代玄奘大師所造。玄奘大師於翻譯得數百卷唯識經論之後，對於唯識學中的「八識」，提綱挈領所作出的總結。八識的行相、業用、性別、識量、所緣、相應等，全包括在頌文之中。唯識文辭約理著，言簡義豐，每一頌中都有許多佛學專有名詞。寬謙法師利用表解方式，提綱挈領，讓大家很容易理會唯識旨意。

邀請您護持法源講寺

誠徵終生護法會員









法源講寺近年來，隨著寬謙法師全省弘化，信眾與日遽增，每逢大法會與佛學專題講座課程，信眾或者聽眾來自於全省，常住空間早已經嚴重使用不足。為了培育僧材及結合覺風基金會發揮文化教育功能，並為日後「菩薩學苑」儲備建設基金。

在此誠摯地邀您護持贊助道場的行列，共同凝聚不可思議的功德力。您的護持，將使法源講寺擁有生生不息的原動力，縱使是綿薄之力，因為有您，我們看見正法弘傳的新願景。



◎ 善財禮觀音

終生享有參加法源講寺全年度大小法會，計有：

◎ 新春梁皇法會：闔府消災。

◎ 會員夫婦光明燈兩盞。

◎ 四月浴佛節法會：闔府消災。

◎ 每月水懺消災法會：闔府消災。

◎ 七月盂蘭盆法會：闔府消災、超薦歷代祖先。

會員往生後超薦三年，終生會員是時才終止其權益。並獲贈所有寬謙法師終生專題講座之視訊出版品或楊英風【善財禮觀音】小作品乙件。



◎寬謙法師佛學講座視訊出版品

法源講寺

郵政劃撥帳號 19678546 戶名 法源講寺

電話：03-5215302　傳真：03-5233316
地址：新竹市高峰路236號
網址：http://www.chuefeng.org.tw